Pioneer DJ

MESA DE MEZCLAS DJ

DJM-S9

serato || serato DJ

http://pioneerdj.com/support/
El sitio de asistencia Pioneer DJ mostrado arriba ofrece las preguntas frecuentes, información del software y varios otros tipos de información y servicios que le permitirán usar su producto con mayor confort.

http://serato.com/
Para la versión más reciente del software Serato DJ, acceda a Serato.com y descargue el software desde allí.

Manual de instrucciones

Contenido

01 Antes de empezar a usar la unidad

Características 3
Contenido de la caja 3
Instalación del software 4

02 Nombres y funciones de los controles

Sección del navegador 6
Sección de deck 6
Sección de mezclador 7
Sección de efectos 8
Panel trasero 9
Panel frontal 10

03 Conexiones

Conexión de terminales de entrada 11
Conexión de terminales de salida 12

04 Funcionamiento básico

Inicio del sistema 13
Salida del sistema 15

05 Operación avanzada

Uso de los pads de actuación 16
Uso del modo de usuario 18
Uso del modo FX TRIGGER 19
Uso de la función de inicio del fader 19
Análisis de pistas 20
Uso de efectos 20
Uso de las funciones de grabación 21
Uso de las entradas externas 21
Tipos de efectos 22
Uso de la función FX BANK 25

06 Uso del sistema DVS

Antes de controlar el software Serato DJ 26
Control del software Serato DJ 27

07 Cambio de los ajustes

Sustitución de la amortiguación Bumper en la sección del crossfader 31
Cambio de los ajustes de esta unidad en el modo de utilidades 33
Cambio de los ajustes de esta unidad mediante la utilidad de ajustes 34

08 Información adicional

Solución de problemas 37
Diagrama en bloques 38
Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas 38
Cuidados para los derechos de autor 38

Antes de empezar a usar la unidad

Cómo leer este manual

- Gracias por adquirir este producto Pioneer DJ.
  Asegúrese de leer este manual y el "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)" que se incluye con la unidad. Ambos documentos incluyen información importante que debería comprender antes de utilizar este producto.
- En este manual, los nombres de las pantallas y de los menús mostrados en el producto y en la pantalla del ordenador, así como también los nombres de los botones, de los terminales, etc., se indican entre paréntesis. (Ejemplo: Botón [**CUE**], panel [**Files**], terminal [**MIC**])
- Note que las pantallas y las especificaciones del software descritas en este manual, así como también la apariencia externa y las especificaciones del hardware, están actualmente en fase de desarrollo y pueden ser distintas de las especificaciones finales.
- Note que dependiendo de la versión del sistema operativo, los ajustes del navegador web, etc., la operación puede que sea distinta de los procedimientos descritos en este manual.

Características

Esta unidad es un mezclador de 2 canales con un diseño optimizado para actuaciones de DJ utilizando el software de DJ "Serato DJ" de Serato. Está equipada con dos tarjetas de sonido internas que son compatibles con Serato DJ, para que las actuaciones que usen Serato DJ se puedan realizar inmediatamente después de conectar esta unidad con un ordenador mediante un cable USB, sin necesidad de complicadas configuraciones y para que, asimismo, un DJ pueda tomar fácilmente el relevo de otro. Esta unidad también es compatible con el control de scratch de "Serato DJ" mediante un vinilo de control (disco) o un CD de control.
Además, esta unidad cuenta con una gran calidad de sonido, un diseño de alta fiabilidad y una disposición del panel que permite la alta operabilidad de nuestra serie DJM, los modelos estándar en clubs de todo el mundo que ofrecen compatibilidad con todos los tipos de actuaciones de DJ.

MAGVEL FADER PRO

Se incluye el recién desarrollado "MAGVEL CROSS FADER PRO" para que el crossfader permita la reproducción scratch, que proporciona una alta operabilidad y una gran durabilidad, y permite ajustar las operaciones.
Adicionalmente a la función "FEELING ADJUST", que ajusta la carga de operaciones a un nivel adecuado, y a la estructura que reduce los acoplamientos innecesarios, la alta operabilidad de esta unidad se logra sustituyendo la amortiguación Fader Bumper por amortiguación deseada.
También se puede lograr una configuración operativa detallada que se ajusta a cada estilo de scratch mediante el ajuste de las características de curva en la función de inversión.

PADS DE ACTUACIÓN DE VARIOS COLORES

Cada canal cuenta con ocho pads de goma que se utilizan para controlar HOT CUE y SAMPLER de "Serato DJ".
El uso de un conmutador de asiento de corto recorrido para el pad grande (20 mm x 20 mm) logra una gran capacidad de respuesta ante los toques suaves.
Se pueden realizar actuaciones de DJ que optimizan el uso de varias funciones de "Serato DJ" mediante la pantalla OLED que permite utilizar al instante los ocho modos de pad y la iluminación multicolor de los pads, que cambia de color en función de las operaciones de "Serato DJ".

BEAT EFFECTS

Se puede lograr una amplia variedad de arreglos con los 15 tipos de "BEAT FX" enlazados con tiempos de compás y muchos efectos de "Serato DJ".
Se pueden cambiar fácilmente seis efectos asignados a botones de efectos y se pueden recuperar los parámetros y los efectos usados frecuentemente de forma rápida con una sencilla operación. Además, se puede asignar efectos de filtro independientemente a cada canal con el control [**FILTER**]. El efecto asignado al control [**FILTER**] se puede cambiar a efectos distintos de FILTER.

DOS TARJETAS DE SONIDO

Se proporcionan dos tarjetas de sonido USB para conectar la unidad a un máximo de dos ordenadores simultáneamente. Se puede cambiar entre ellas mediante el conmutador [**INPUT SELECT**] que se encuentra en el lado superior, para que un usuario de Serato DJ pueda tomar el relevo de otro fácilmente. Asimismo, esta unidad es compatible con la función DVS (sistema de vinilo digital) de "Serato DJ", por lo que la función de scratch de "Serato DJ" se puede controlar mediante el reproductor de DJ o un reproductor analógico.

HIGH SOUND QUALITY

Esta unidad no solo está equipada con convertidores Wolfson D/A de alto rendimiento que se usan en el modelo de gama alta del reproductor DJ de Pioneer "CDJ-2000NXS" y el mezclador DJ "DJM-2000NXS", también utiliza el diseño de alta calidad de sonido comparable a los diseños de esos modelos para proporcionar una potente calidad de sonido fiel al original. Asimismo, esta unidad logra un sonido estable reduciendo la resistencia al contacto mediante el uso de una entrada de CA con una amplia zona de contacto con el cable de alimentación incluso en la cabina de DJ en un entorno ruidoso.

Contenido de la caja

- Cable(s) de alimentación
- Cable USB
  — Con esta unidad solo se incluye un cable USB.
  Para conectar dos unidades, utilice un cable que cumpla con los estándares USB 2.0.
- Almohadilla del fader A x 4[1]
- Almohadilla del fader B x 2[1]
- Garantía (para algunas regiones solamente)[2]
- Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)
- Serato DJ CONTROL CD × 2

[1] Fader Bumper A y Fader Bumper B se incluyen dentro del panel de este producto.
Para instrucciones sobre cómo extraer el panel, consulte *Sustitución de la amortiguación Bumper en la sección del crossfader* (p.31).

[2] Para la región norteamericana, la información correspondiente se provee en la contracubierta del "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)".
La garantía se incluye solo para la región europea.

Instalación del software

Antes de instalar el software

No se incluye el software Serato DJ y el software controlador.
Acceda a la página de asistencia de Pioneer DJ y descargue el software.
http://pioneerdj.com/support/

- El usuario es responsable de preparar el ordenador, los aparatos de la red y otros elementos que se usan en el ambiente de Internet y que son necesarios para conectar a Internet.

Acerca del software controlador

Este software controlador es un controlador exclusivo que se usa para enviar señales de audio desde el ordenador.

❖ Obtención del software controlador

1 Inicie un navegador de Web en el ordenador y acceda al sitio de Pioneer DJ de abajo.
http://www.pioneerdj.com/

- Para cambiar la pantalla a la visualización en japonés, desplace la pantalla a la parte inferior, haga clic en la indicación [**EN**] en la parte inferior derecha de la pantalla y seleccione [**JA**].

2 Haga clic en el icono [Support].

3 Tras hacer clic en [Software & firmware updates], haga clic en DJM-S9 en la categoría [MIXER].

4 Tras hacer clic en [Drivers], descargue el controlador de software más reciente de la página de descarga.

Acerca del software Serato DJ

Serato DJ es una aplicación de software DJ de Serato. Las actuaciones de DJ son posibles conectando a esta unidad el ordenador en el que está instalado este software.

Ambiente de operación mínimo

Sistemas operativos compatibles	CPU y memoria necesaria
Mac OS X: 10.10, 10.9 y 10.8	Procesador Intel® Core™ i3, i5 e i7 1,07 GHz o suprior
	RAM de 4 GB o más
Windows: Windows 8,1 y Windows 7	Procesador Intel® Core™ i3, i5 e i7 1,07 GHz o suprior
	RAM de 4 GB o más

Otros	
Puerto USB	Para conectar el ordenador con esta unidad se requiere un puerto USB 2.0.
Resolución de la pantalla	Resolución de 1280 x 720 o más
Conexión a Internet	Para registrar la cuenta del usuario "Serato.com" y descargar el software se necesita una conexión a Internet.
Espacio libre en el disco duro	5 GB

- Para obtener información sobre los requisitos más actuales del sistema, la compatibilidad y los sistemas operativos compatibles, vea "**Software Info**" de "**DJM-S9**" en la página de asistencia de Pioneer DJ siguiente.
http://pioneerdj.com/support/
- La operación no se garantiza en todos los ordenadores, aunque se cumplan todas las condiciones indicadas aquí para el ambiente de operación necesario.
- Dependiendo de la configuración de ahorro de energía del ordenador, etc., la CPU y el disco duro pueden no proveer la capacidad de procesamiento suficiente. Para los ordenadores portátiles en particular, asegúrese de que estén en condiciones apropiadas para ofrecer un alto rendimiento constante (por ejemplo, manteniendo la alimentación de CA conectada) cuando se usa Serato DJ.
- Para usar Internet se necesita firmar un contrato separado con un proveedor que ofrezca servicios de Internet y pagar los honorarios de dicho proveedor.
- La asistencia del sistema operativo asume que usted está usando el parche de seguridad más reciente para esa versión.

❖ Obtención del software Serato DJ

1 Inicie un navegador Web en el ordenador y acceda al sitio de Serato DJ de abajo.
http://serato.com/dj/downloads

2 Entre en su cuenta de usuario "Serato.com".

- Si ya ha registrado una cuenta de usuario en "Serato.com", vaya al paso 4.
- Si no ha completado el registro de su cuenta de usuario, hágalo siguiendo el procedimiento de abajo.
  - Siguiendo las instrucciones de la pantalla, introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña que quiera establecer y luego seleccione la región donde vive.
  - Si marca [**E-mail me Serato newsletters**] se le enviarán desde Serato boletines con la información más reciente de los productos Serato.
  - Una vez completado el registro de la cuenta del usuario, usted recibirá un correo electrónico en la dirección de correo electrónico que haya introducido. Verifique el contenido del correo electrónico enviado desde "Serato.com".
- Tenga cuidado para no olvidar la dirección de correo electrónico y la contraseña especificadas al hacer el registro del usuario. Éstas serán necesarias para actualizar el software.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Serato.

3 Haga clic en el vínculo en el mensaje de correo electrónico enviado desde "Serato.com".
Prosiga a la página de descarga de Serato DJ. Vaya al paso 5.

4 Inicie la sesión.
Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña que ha registrado para entrar en "Serato.com".

5 Descargue el software Serato DJ desde la página de descarga.

Acerca del procedimiento de instalación

Después de instalar el software controlador en Windows o Mac, instale el software Serato DJ.

❖ Procedimiento de instalación (Windows)

No conecte esta unidad y el ordenador hasta completar la instalación.

- Inicie la sesión como el usuario que fue establecido como administrador del ordenador antes de hacer la instalación.
- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

1 Haga doble clic en el software controlador descargado (DJM_S9_x.xxx.exe).

2 Siga con la instalación según las instrucciones de la pantalla.
Si aparece [**Seguridad de Windows**] en la pantalla mientras se realiza la instalación, haga clic en [**Instalar este software de controlador de todas formas**] y continúe con la instalación.
Cuando termina la instalación del programa aparece un mensaje de terminación.
Después de instalar el software controlador, instale el software Serato DJ.

3 Descomprima el archivo de software Serato DJ descargado.

4 Haga doble clic en el archivo de software descomprimido para ejecutar el instalador.

5 Lea con cuidado los términos del acuerdo de licencia y, si está de acuerdo, seleccione [I agree to the license terms and conditions] y luego haga clic en [Install].



- Si no acepta el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [**Close**] para cancelar la instalación.

La instalación empieza.



El mensaje de instalación satisfactoria aparece una vez terminada la instalación.

6 Haga clic en [Close] para salir del instalador de Serato DJ.



❖ Procedimiento de instalación (Mac OS X)

No conecte esta unidad y el ordenador hasta completar la instalación.

- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.

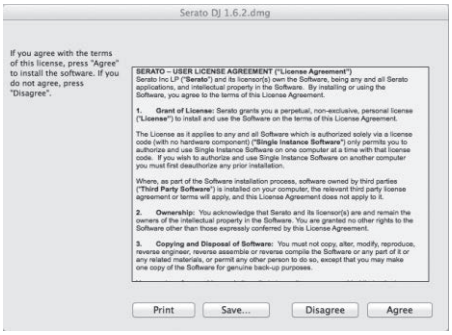
1 Haga doble clic en el software controlador descargado (DJM-S9_M_X.X.X.dmg).

2 Siga con la instalación según las instrucciones de la pantalla.

3 Descomprima el archivo de software Serato DJ descargado.

4 Haga doble clic en el archivo de software descomprimido para ejecutar el instalador.

5 Lea con cuidado los términos del acuerdo de licencia y, si está de acuerdo, haga clic en [Agree].



- Si no acepta el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [**Disagree**] para cancelar la instalación.

6 Si aparece la pantalla siguiente, arrastre y coloque el icono [Serato DJ] en el icono de carpeta [Applications].



Descarga del manual del software Serato DJ

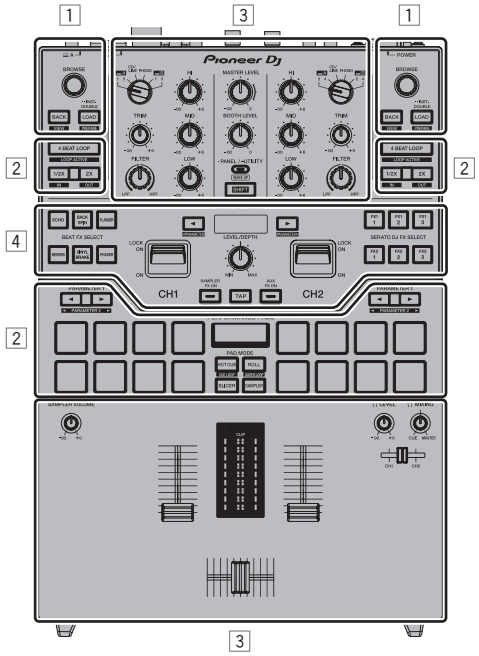
1 Inicie un navegador Web en el ordenador y acceda al sitio de Serato DJ de abajo.

http://serato.com/dj/downloads

2 Tras hacer clic en "Manuals and Quickstart guides", en el lado derecho de la página de descarga, haga clic en el manual correspondiente.

La descarga del manual del software Serato DJ empieza.

Nombres y funciones de los controles



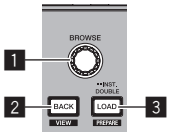
1 **Sección del navegador**

2 **Sección de deck**

3 **Sección de mezclador**

4 **Sección de efectos**

Sección del navegador



1 Selector giratorio
Gire:
El cursor se mueve en vertical.

Pulse:
Se muestra el próximo nivel.

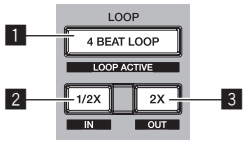
2 Botón BACK
El cursor se mueve al nivel anterior.

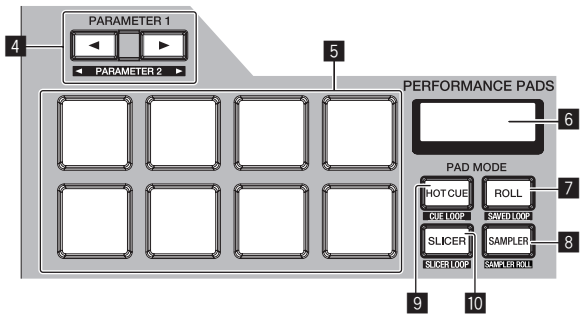
[**SHIFT**] + pulse:
Cambia la disposición del Serato DJ.

3 Botón LOAD
Las pistas seleccionadas se cargan en los decks respectivos.

[**SHIFT**] + pulse:
Carga pistas en el panel [**Prepare**].

Sección de deck





1 Botón 4BEAT LOOP
Activa el bucle automático de 4 tiempos de compás.

[**SHIFT**] + pulse:
Cambia el looping entre activo y no activo. (Loop Active)

2 Botón LOOP 1/2X
Reduce a la mitad la longitud de reproducción del bucle.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece un punto de entrada de bucle.

3 Botón LOOP 2X
Dobla la longitud de reproducción del bucle.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece un punto de salida de bucle e inicia la reproducción de bucle.

4 Botón PARAMETER◄, botón PARAMETER►
Establece un parámetro para las funciones loop roll, slicer, muestreador y otras.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece los segundos parámetros, como slicer, sampler, etc.

5 Pads de actuación
Controla las funciones hot cue, loop roll, slicer, muestreador y otras.

6 Visualización de sección de PAD
Muestra los parámetros y el modo de PAD establecidos actualmente.

7 Botón de modo ROLL
Establece el modo roll.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece el modo de bucle guardado.

8 Botón de modo SAMPLER
Establece el modo del muestreador.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece el modo roll del muestreador.

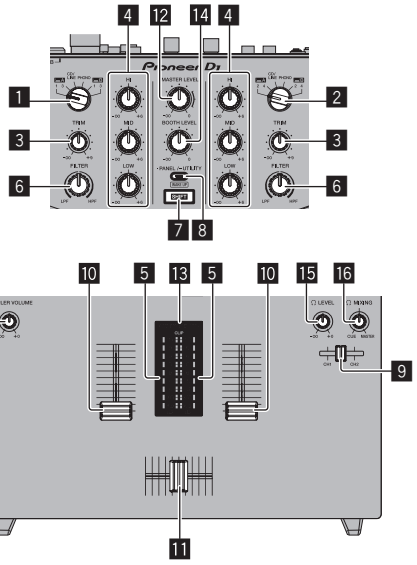
9 Botón de modo HOT CUE
Establece el modo de hot cue.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece el modo de bucle cue.

10 Botón de modo SLICER
Establece el modo slicer.

[**SHIFT**] + pulse:
Establece el modo bucle slicer.

Sección de mezclador



1 Conmutador INPUT SELECT (lado CH1)
Selecciona la fuente de entrada CH1 de los componentes conectados a esta unidad.
- [**USB-A DECK1**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK1** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-A**].
- [**USB-A DECK3**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK3** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-A**].
- [**CD/LINE**]: Seleccione esta opción para usar un dispositivo de salida de nivel de línea (reproductor DJ, etc.) conectado a los terminales [**CD/LINE**].
- [**PHONO**]: Seleccione esta opción para usar un dispositivo de salida de nivel fonográfico (reproductor DJ, etc.) conectado a los terminales de entrada [**PHONO**].
- [**USB-B DECK1**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK1** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-B**].
- [**USB-B DECK3**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK3** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-B**].

2 Conmutador INPUT SELECT (lado CH2)
Selecciona la fuente de entrada CH2 de los componentes conectados a esta unidad.
- [**USB-A DECK2**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK2** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-A**].
- [**USB-A DECK4**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK4** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-A**].
- [**CD/LINE**]: Seleccione esta opción para usar un dispositivo de salida de nivel de línea (reproductor DJ, etc.) conectado a los terminales [**CD/LINE**].
- [**PHONO**]: Seleccione esta opción para usar un dispositivo de salida de nivel fonográfico (reproductor DJ, etc.) conectado a los terminales de entrada [**PHONO**].
- [**USB-B DECK2**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK2** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-B**].
- [**USB-B DECK4**]: Seleccione esta opción para utilizar la pista cargada en **DECK4** del software Serato DJ del ordenador conectado al terminal [**USB-B**].

3 Control TRIM
Ajusta el nivel de entrada de sonido en cada canal.

4 Control ISO
Refuerza o corta frecuencias.

5 Indicador de nivel de canal
Visualiza el nivel del sonido de los diferentes canales antes de pasar por los fader de canales.

6 Control FILTER
Aplica el efecto de filtro.

7 Botón SHIFT
Cuando se pulsa otro botón mientras se pulsa el botón [**SHIFT**] se llama a una función diferente.
- Para instrucciones sobre las operaciones mediante el botón [**SHIFT**], consulte la descripción acerca de la función.

8 Botón PANEL/UTILITY
La visualización del panel cambia en el orden de abajo cada vez que se pulsa el botón.
Visualización de panel apagada ➡ Panel [**REC**] ➡ Panel [**FX**] ➡ Panel [**SP-6**] ➡ Visualización de panel apagada ...

[**SHIFT**] + pulse:
La visualización del panel cambia en el orden de abajo cada vez que se pulsa el botón.
Visualización de panel apagada ➡ Panel [**SP-6**] ➡ Panel [**FX**] ➡ Panel [**REC**] ➡ Visualización de panel apagada ...

Pulse durante más de 1 segundo:
Si el botón se mantiene pulsado, esta unidad pasa al modo para cambiar la configuración de esta unidad.

9 Fader de CUE de los auriculares
Emite el sonido a los altavoces cambiando la relación de los sonidos de CH1 y CH2 de acuerdo con la posición del fader. Para monitorear solo el sonido de los canales, gire el control [**HEADPHONES MIX**] completamente hacia el lado CUE.

10 Fader de canal
Mover:
Emite el sonido de cada canal de acuerdo con las características de la curva seleccionada mediante el conmutador de ajuste [**CH FADER CURVE**].

[**SHIFT**] + mover:
Use la función de inicio del fader de canales.

11 Crossfader
Mover:
Emite el sonido de cada canal de acuerdo con las características de la curva seleccionada mediante el conmutador de ajuste [**CROSS FADER CURVE**].

[**SHIFT**] + mover:
Utiliza la función de inicio del crossfader.

El crossfader de esta unidad usa el método magnético de detección de posición. No coloque la unidad cerca de un imán o dispositivos que generan un fuerte campo magnético. Se puede provocar una avería.

12 Control MASTER LEVEL
Ajusta la salida de nivel del sonido maestro.

13 Indicador de nivel maestro

Visualiza el nivel de audio de la salida maestra.
[**CLIP**] parpadea cuando el nivel de salida es demasiado alto.
— Parpadea lentamente: indica que el sonido está a punto de distorsionarse.
— Parpadea rápido: indica que el sonido se ha distorsionado.

14 Control de nivel de monitor de cabina

Ajusta el nivel de las señales de audio que salen por el terminal [**BOOTH**].

15 Control HEADPHONES LEVEL

Ajusta la salida del nivel de audio desde la toma [**PHONES**].

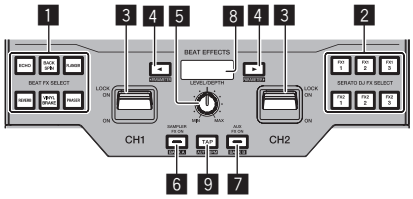
16 Control HEADPHONES MIX

Ajuste el balance del volumen de monitoreo entre el sonido de los canales seleccionados para el fader de **CUE** de los auriculares y el sonido del canal maestro.

17 Control SAMPLER VOLUME

Ajusta el nivel de sonido global del deck del muestreador de Serato DJ.

Sección de efectos



1 Botón BEAT FX SELECT

Selecciona el BEAT FX que se aplicará a cada canal. (No se pueden seleccionar varios efectos al mismo tiempo).
Esta unidad proporciona efectos adicionales a los efectos básicos indicados en los botones de selección de la unidad.
Para conocer los detalles, consulte *Tipos de efectos* (p.22).

2 Botón SERATO DJ FX SELECT

Seleccione un efecto de Serato DJ que se aplicará a cada canal. (No se pueden seleccionar varios efectos simultáneamente.)

3 Palanca EFFECT

El efecto seleccionado se aplica al canal correspondiente mientras la palanca está inclinada hacia usted. Se bloquea si la palanca esta inclinada hacia delante y el efecto se sigue aplicando si se suelta la palanca.

4 Botón BEAT

Establezca la fracción de tiempo de compás para sincronizar el sonido de efecto.

[**SHIFT**] + pulse:
Estos ajustan los parámetros de los efectos.

5 Control LEVEL/DEPTH

Ajusta los parámetros cuantitativos del efecto.

6 Botón SAMPLER FX ON

Si se enciende, se aplica el efecto seleccionado al sonido del muestreador que se emite de Serato DJ.

[**SHIFT**] + pulse:
Carga la configuración de BANK A en esta unidad.
Para conocer los detalles sobre FX BANK, consulte *Uso de la función FX BANK* (p.25).

7 Botón AUX FX ON

Si se enciende, el efecto seleccionado se aplica al sonido de la entrada **AUX**.

[**SHIFT**] + pulse:
Carga la configuración de BANK B en esta unidad.
Para conocer los detalles sobre FX BANK, consulte *Uso de la función FX BANK* (p.25).

8 Visualización de sección de efecto

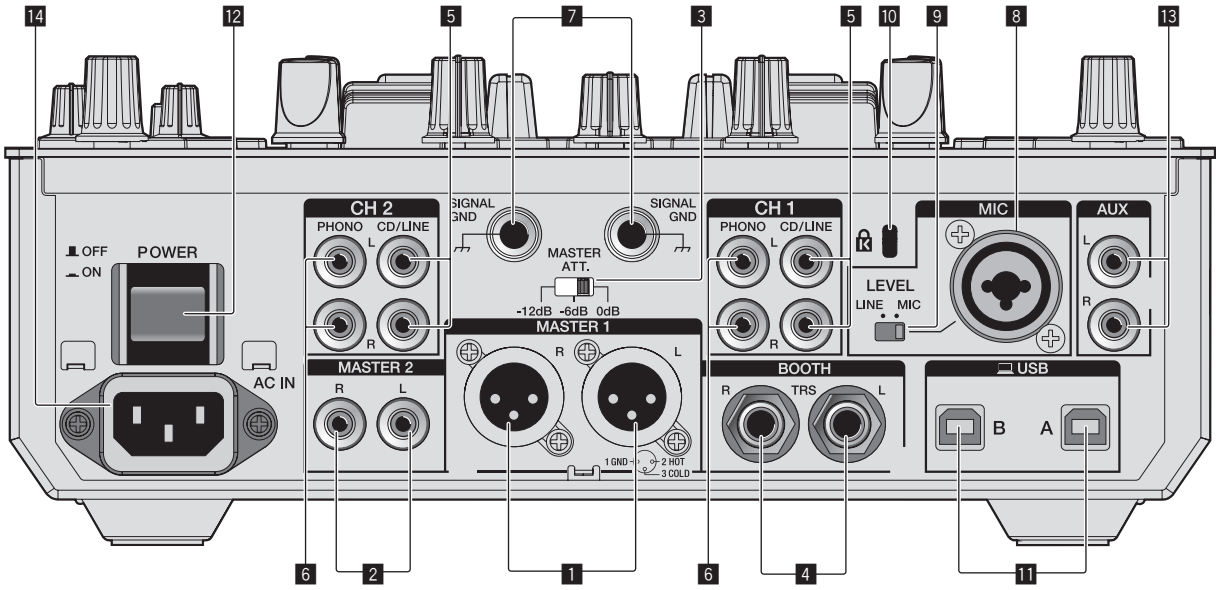
Muestra el nombre del efecto seleccionado actualmente y los BPM, etc.

9 Botón TAP

Restablece el tiempo del efecto su se mantiene pulsado el botón cuando se selecciona un efecto en Serato DJ.
Pulse:
Cuando el modo de medición de BPM se ajuste en [**TAP**], pulse el botón con un dedo para introducir los BPM manualmente.
Cambia el modo de medición de BPM [**TAP**] cuando el modo de medición se ajusta en [**AUTO**].

[**SHIFT**] + pulse:
Cambia el modo de medición de BPM a [**AUTO**].

Panel trasero



1 Terminales MASTER 1

Conecte aquí altavoces con amplificador, etc.
Asegúrese de usar éstas como salidas balanceadas. **Tenga cuidado para no conectar por error el cable de alimentación de otra unidad.**
No conecte el terminal que puede suministrar alimentación fantasma.

2 Terminales MASTER 2

Conecte a un amplificador de potencia, etc.

3 Conmutador selector de nivel MASTER ATT

Establece el nivel de atenuación del sonido que sale de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**].

- [**0 dB**]: El nivel de salida del sonido de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] no sufre ningún cambio.
- [**–6 dB**]: El nivel de salida de sonido de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] se reduce a la mitad.
- [**–12 dB**]: El nivel de salida de sonido de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] se reduce un cuarto.

El nivel de la señal de salida de **DJM-S9** puede ser demasiado alto para algunos dispositivos conectados al terminal [**MASTER 1**] o [**MASTER 2**]. Si el sonido del dispositivo conectado se distorsiona, cambie **MASTER ATT** a –6 dB o –12 dB.

4 Terminal de salida BOOTH

Terminales de salida para un monitor de cabina, compatible con la salida equilibrada o desequilibrada para un conector TRS.

5 Terminal de entrada CD/LINE

Conecte a un reproductor DJ o a un componente de salida de nivel de línea.

6 Terminales de entrada PHONO

Conecte a un reproductor analógico o a un aparato con salida fonográfica (cápsula MM). No conecte a un reproductor DJ ni a otro aparato de nivel de línea.
Para conectar un aparato a los terminales [**PHONO**], retire la clavija de cortocircuito insertada en los terminales.
Inserte esta clavija de cortocircuito en los terminales [**PHONO**] cuando no haya nada conectado a ellos para cortar el ruido externo.
ADVERTENCIA
Las clavijas de cortocircuito deberán guardarse fuera del alcance de los niños y los bebés. Si alguien traga una de ellas por accidente, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

7 Terminal SIGNAL GND

Conecta aquí el cable de tierra de un reproductor analógico.
Esto ayuda a reducir el ruido cuando se conecta un reproductor analógico.

8 Terminales de entrada MIC

Conecta un micrófono aquí.

9 Conmutador selector de palanca de entrada MIC

- [**MIC**]: Seleccione esta opción cuando conecte el micrófono al terminal [**MIC**].
- [**LINE**]: Seleccione esta opción cuando conecte los dispositivos de salida de nivel de línea al terminal [**MIC**].

10 Ranura de seguridad Kensington

11 Terminal USB

Conecte a un ordenador.

12 Conmutador POWER

Conecta y desconecta la alimentación de esta unidad.

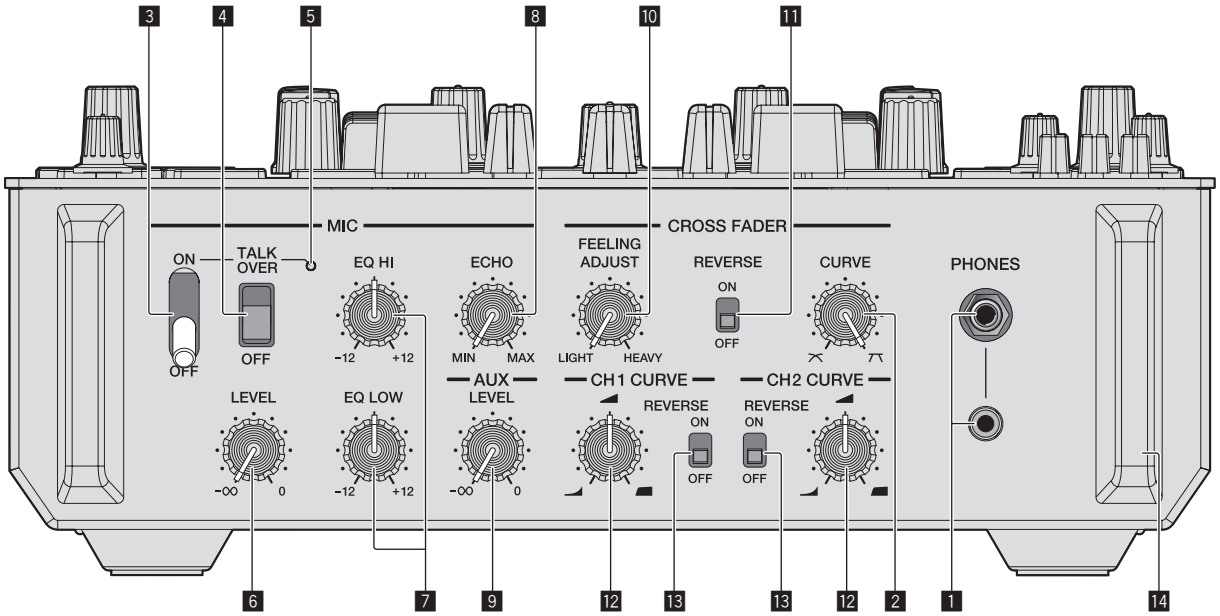
13 Terminal de entrada AUX

Conecte al terminal de salida de un aparato externo (mezclador de CD, muestreador, aparato de audio portátil, etc.).

14 AC IN

Conecta a una toma de corriente con el cable de alimentación incluido. Espere hasta que todas las conexiones entre el equipo estén terminadas antes de conectar el cable de alimentación.
Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.

Panel frontal



1 Conectores PHONES
Conecte aquí los auriculares.
Este producto admite clavijas de auriculares estéreo 1/4" y miniclavijas estéreo de 3,5 mm.

2 Control de ajuste de CROSS FADER CURVE
Ajusta las características de curva de crossfader.

3 Conmutador selector MIC ON OFF
Enciende/apaga el micrófono.

4 Conmutador selector MIC TALK OVER
Activa y desactiva la función talk-over mientras el micrófono está activado.

5 Indicador MIC
Muestra el estado activado/desactivado del micrófono o la función talk-over.
— Mientras **MIC** está desactivado: La luz está apagada.
— Mientras **MIC** está activado: La luz está encendida.
— Durante talk-over: La luz parpadea.

6 Control MIC LEVEL
Ajusta el nivel de la salida de sonido desde el canal [**MIC**].

7 Control MIC EQ (HI, LOW)
Ajusta la calidad del sonido del canal [**MIC**].

8 Control MIC ECHO
Ajusta el parámetro del efecto de eco aplicado al canal [**MIC**].

9 Control AUX LEVEL
Ajusta el nivel de entrada del sonido al canal **AUX**.

10 Control CROSS FADER FEELING ADJUST
Esto se puede usar para ajustar la carga de operación del crossfader.

11 Conmutador CROSS FADER REVERSE
Activa y desactiva la función de inversión del crossfader.

12 Control de ajuste de CH FADER CURVE
Ajusta las características de la curva del fader de canal correspondiente.

13 Conmutador CH FADER REVERSE
Activa y desactiva la función de inversión del fader de canal correspondiente.

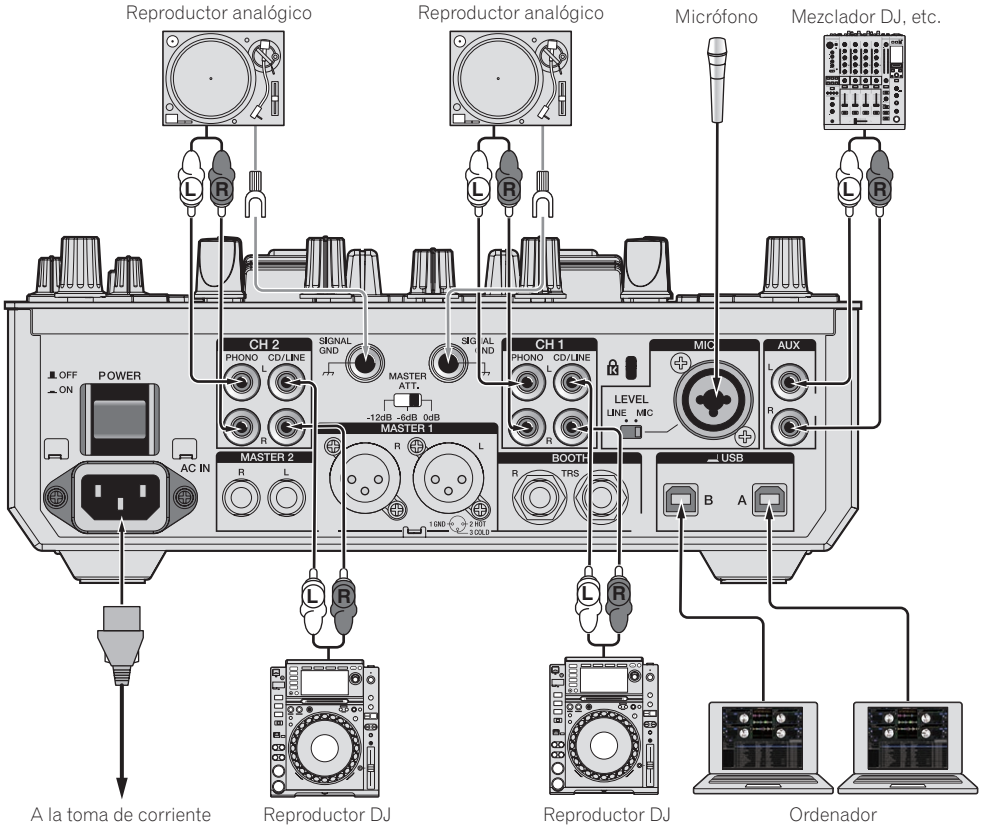
14 Protector frontal
Protege los terminales y los controles del panel frontal.
No lo utilice como pata del producto. La unidad puede volcar.

Conexiones

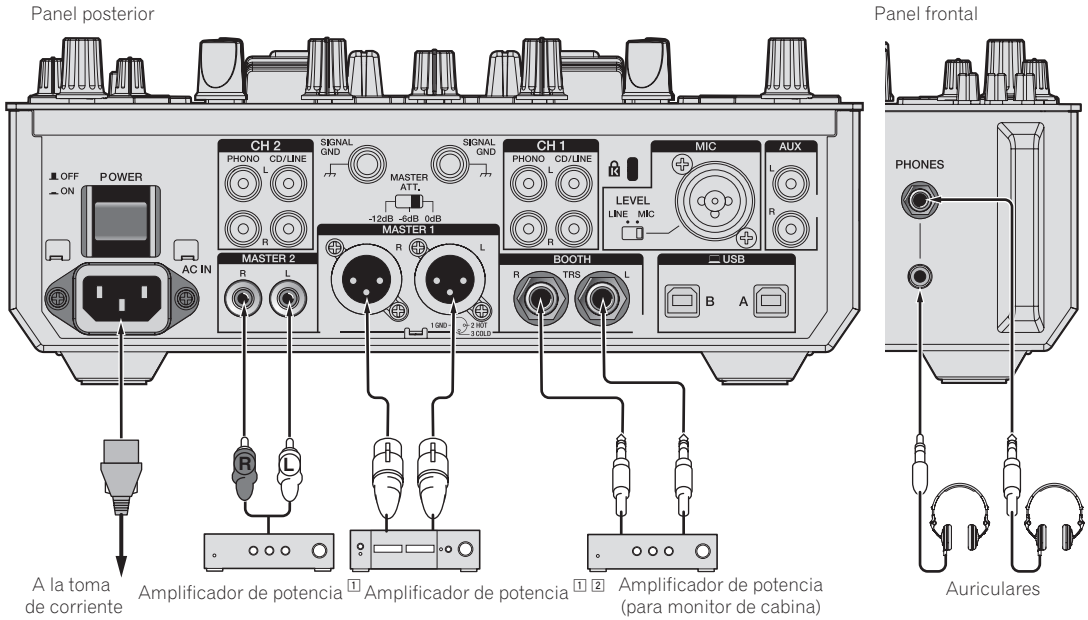
- Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.
- Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
- Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.
- Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.
- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con un cable USB.
- Asegúrese de usar el cable USB incluido con este producto o uno que sea compatible con USB 2.0.
- No se puede usar un concentrador USB.

Conexión de terminales de entrada

- Cuando cree un DVS (sistema de vinilo digital) combinando un ordenador, una interfaz de audio, etc., tenga cuidado al conectar la interfaz de audio a los terminales de entrada de esta unidad y al ajustar el conmutador [**INPUT SELECT**].
  Consulte también el manual de instrucciones del software DJ y de la interfaz de audio.



Conexión de terminales de salida



1 Asegúrese de usar los terminales [**MASTER 1**] sólo para una salida equilibrada. La conexión con una entrada desequilibrada (tal como RCA) usando un XLR a un cable de convertidor RCA (o adaptador de convertidor), etc., puede reducir la calidad del sonido y/o crear ruido. Para la conexión con una entrada desequilibrada (tal como RCA), use los terminales [**MASTER 2**].

2 **Tenga cuidado para no conectar por error el cable de alimentación de otra unidad al terminal [MASTER 1].**
No conecte el terminal que puede suministrar alimentación fantasma al terminal [MASTER 1].

Funcionamiento básico

Inicio del sistema

Inicio de Serato DJ

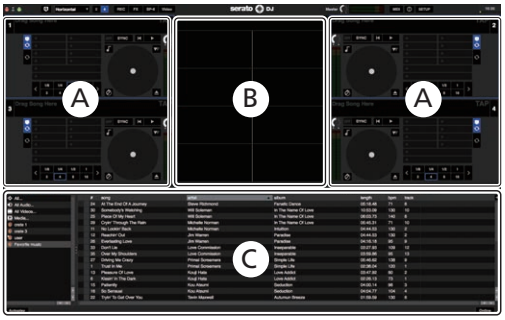
Este manual consiste principalmente en explicaciones de las funciones de esta unidad como hardware. Para instrucciones detalladas de la operación del software Serato DJ, vea el manual del usuario del software Serato DJ.
➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

Para Windows 7
Desde el menú Windows [**Iniciar**], haga clic en el icono [**Serato DJ**] bajo [**Todos los programas**] > [**Serato**] > [**Serato DJ**].

Para Windows 8.1
Desde [**vista Aplicaciones**], haga clic en el icono [**Serato DJ**].

Para Mac OS X
En Finder, abra la carpeta [**Aplicación**] y luego haga clic en el icono [**Serato DJ**].

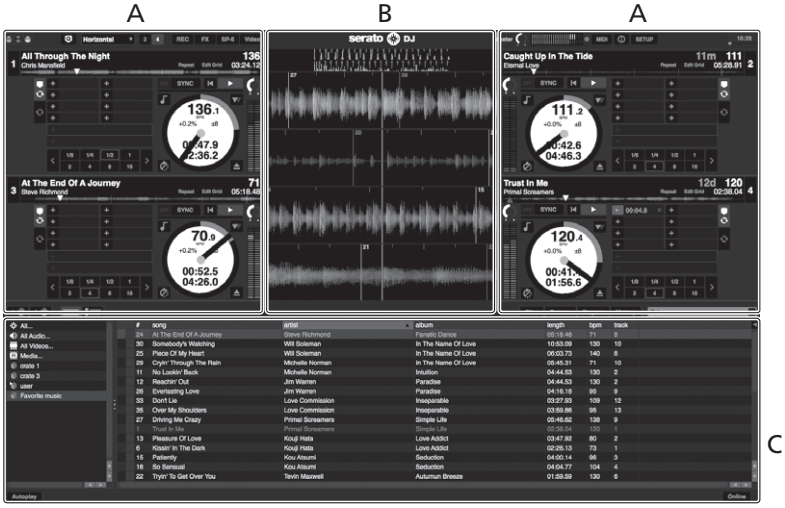
La pantalla del ordenador inmediatamente tras ejecutar el software Serato DJ (la pantalla de la derecha muestra el estado cuando la unidad no está conectada)





1 No hace falta que los usuarios de DJM-S9 realicen la activación o la compra de la clave de licencia por separado.

Pantalla del ordenador cuando se carga una pista en el software Serato DJ
Haga clic en [**Library**] en la parte superior izquierda de la pantalla del ordenador, y seleccione [**Vertical**] o [**Horizontal**] desde el menú desplegable para cambiar la pantalla Serato DJ.



A Sección de deck
La información de la pista (el nombre de la pista cargada, nombre del artista, BPM, etc.), la forma de onda global y otra información se visualiza aquí.

B Display de forma de onda
La forma de onda de la pista cargada se visualiza aquí.

C Sección del navegador
Las cajas en las que se guardan pistas de la librería o juegos de múltiples pistas se visualizan aquí.

Importación de pistas

A continuación se describe el procedimiento típico para importar pistas.

- Hay varias formas de importar pistas con el software Serato DJ. Para detalles, vea el manual del software Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)
- Si ya está usando el software DJ Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro) y ya ha creado librerías de pistas, las librerías de pistas que ha creado previamente podrán usarse como tal.
- Si está usando Serato DJ Intro y ya ha creado librerías de pistas, puede que tenga que volver a analizar las pistas.

1 Haga clic en la tecla [Files] de la pantalla de software Serato DJ para abrir la ventana [Files].

El contenido de su ordenador o del periférico conectado al ordenador se visualiza en el panel [**Files**].

2 Haga clic en la carpeta de la ventana [Files] que contiene las pistas que quiere añadir a la librería para seleccionarla.

3 En la pantalla de software Serato DJ, arrastre y coloque la carpeta seleccionada en el panel de cajas.

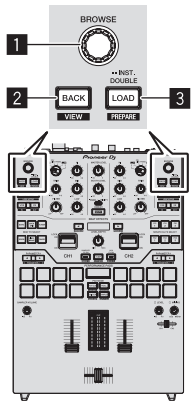
Se crea una caja y las pistas se añaden a la librería.



a **Panel [Files]**
b **Panel de cajas**

Carga y reproducción de pistas

A continuación se describe como un ejemplo el procedimiento para cargar pistas en el [**1**].



1 Selector giratorio

2 Botón BACK

3 Botón LOAD

1 Pulse el botón [BACK] de esta unidad, mueva el cursor al panel de cajas de la pantalla del ordenador y luego gire el selector giratorio para seleccionar la caja, etc.

2 Pulse el selector giratorio, mueva el cursor a la librería de la pantalla del ordenador, y luego gire el selector giratorio y seleccione la pista.



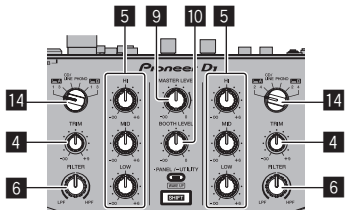
a **Librería**
b **Panel de cajas**

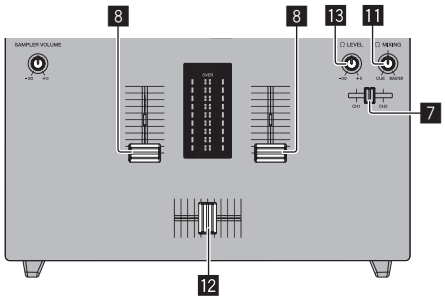
3 Pulse el botón [LOAD] para cargar la pista seleccionada en el deck.

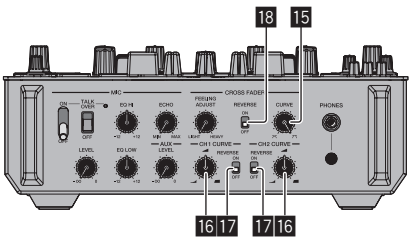
Reproducción de pistas y salida del sonido

A continuación se describe como un ejemplo el procedimiento para dar salida al sonido del canal 1.

- Ajuste a un nivel apropiado el volumen de los aparatos (amplificador de potencia, altavoces activos, etc.) conectados a los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**]. Note que saldrá un sonido alto si el volumen se ajusta demasiado alto.







4 Control TRIM

5 Control ISO (HI, MID, LOW)

6 Control FILTER

7 Fader de CUE de los auriculares

8 Fader de canal

9 Control MASTER LEVEL

10 Control BOOTH MONITOR LEVEL

11 Control HEADPHONES MIX

12 Crossfader

13 Control HEADPHONES LEVEL

14 Conmutador INPUT SELECT

15 Ajuste de control de CROSS FADER CURVE

16 Control de ajuste de CH FADER CURVE

17 Conmutador CH FADER REVERSE

18 Conmutador CROSS FADER REVERSE

1 Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
Control **MASTER LEVEL**	Girado completamente a la izquierda
Control **TRIM**	Girado completamente a la izquierda
Control **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centro
Control **FILTER**	Centro
Fader de canal	Movido hacia adelante
Crossfader	Posición lateral de [**CH1**]
Conmutador **INPUT SELECT**	La posición del [**PC**] conectado

2 Pulse el botón de reproducción de la pantallaSerato DJ para reproducir una pista.

3 Mueva el fader de canal alejándolo de usted.

4 Gire el control [TRIM].
Ajuste [**TRIM**] de forma que el indicador naranja del indicador de nivel de canales se encienda en el nivel de pico.

5 Gire el control [MASTER LEVEL] para ajustar el nivel de audio de los altavoces.
Ajuste la salida de nivel de sonido de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] en un nivel apropiado.

Monitoreo de sonido con auriculares

Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
Control **HEADPHONES MIX**	Girado completamente a la izquierda
Control **HEADPHONES LEVEL**	Girado completamente a la izquierda

1 Mueva el fader de CUE de auriculares al lado CH que se debe monitorizar.

2 Gire el control [HEADPHONES LEVEL].
Ajuste la salida de nivel de sonido de los auriculares en un nivel apropiado.

Nota

Esta unidad y el software Serato DJ incluyen una variedad de funciones que permiten a los DJ realizar actuaciones únicas. Para información detallada de las funciones respectivas, vea el manual del software Serato DJ.

- El manual del software Serato DJ se puede descargar desde “Serato.com”. Para detalles, vea *Descarga del manual del software Serato DJ* (página 5).

Salida del sistema

1 Salga de Serato DJ.
Cuando se cierra el software aparece en la pantalla del ordenador un mensaje para confirmar que usted desea cerrarlo. Haga clic en [**Yes**] para cerrar.

2 Pulse el conmutador [STANDBY/ON] del panel trasero de esta unidad para poner la alimentación de la unidad en el modo de espera.

3 Desconecte el cable USB de su ordenador.

Operación avanzada

Las descripciones desde este punto en adelante son para las funciones no descritas en el manual del software Serato DJ que son específicamente para cuando esta unidad y Serato DJ se usan en combinación.

Uso de los pads de actuación

Estas funciones se cambian usando los botones del modo pad respectivos (los botones de modo [**HOT CUE**], [**ROLL**], [**SLICER**] y [**SAMPLER**]).

Uso de hot cues

Con esta función, la reproducción se puede iniciar instantáneamente desde la posición en que se estableció un hot cue.

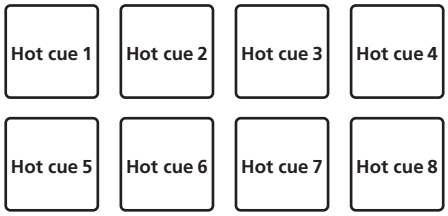
- Se pueden establecer y guardar hasta ocho puntos hot cue por pista.

1 Pulse el botón de modo [HOT CUE].

Cambia al modo hot cue.

2 En el modo de reproducción o pausa, pulse el pad de actuación para establecer el punto de hot cue.

Los puntos de hot cue se asignan a los pads de actuación respectivos como se muestra abajo.



3 Pulse el pad de actuación en el que se estableció el punto de hot cue.

La reproducción empieza desde el punto hot cue.

- Los puntos de hot cue establecidos se pueden borrar pulsando un pad de actuación mientras se pulsa el botón [**SHIFT**].

Uso de la función Roll

Cuando se pulsa un pad de actuación, se establece un bucle con el número de tiempos de compás asignado a ese pad, y la reproducción de bucle continúa mientras se mantiene pulsado el pad.
Durante la reproducción loop roll, la reproducción normal con el ritmo original continúa en el fondo. Cuando se cancela la reproducción loop roll, la reproducción se reanuda desde la posición alcanzada en el fondo en el punto donde se canceló la reproducción loop roll.

1 Pulse el botón de modo [ROLL].

Cambia al modo roll.

2 Pulse el botón [PARAMETER◄] o [PARAMETER►].

Los tiempos de compás de loop roll asignados a los pads de actuación cambian cada vez que se pulsa uno de los botones.
Se pueden hacer los cuatro ajustes siguientes:

① de 4 a 1/32 tiempos de compás
② de 8 a 1/16 tiempos de compás
③ de 16 a 1/8 tiempos de compás
④ de 32 a 1/4 tiempos de compás

Por ejemplo, cuando se ajusta en “8 tiempos de compás a partir de 1/16”, el ajuste del pad es como se muestra a continuación.



La gama de tiempos de compás establecida para loop roll se visualiza en la pantalla del ordenador.



3 Pulse y mantenga pulsado uno de los pads de actuación.

Se reproduce un loop roll con el número de tiempos de compás asignado al pad que fue pulsado. La reproducción continúa en el fondo durante la reproducción loop roll.

- El número de tiempos de compás del loop roll que se reproduce actualmente se puede cambiar pulsando el botón [**LOOP 1/2X**] o [**LOOP 2X**] durante la reproducción de loop roll.

4 Suelte el pad de actuación.

La reproducción de loop roll se cancela y la reproducción se reanuda desde la posición alcanzada en el fondo.

Uso de la función Slicer

La gama especificada se divide en ocho secciones iguales, y estas ocho secciones cortadas se asignan a los pads de actuación respectivos. Mientras se pulsa uno de los pads de actuación, el sonido para la sección asignada a ese pad se reproduce en un bucle.
Durante la reproducción de bucle del sonido del pad, la reproducción normal con el ritmo original continúa en el fondo. Cuando se suelta el pad y termina la reproducción de bucle, la reproducción se reanuda desde la posición alcanzada en ese punto.

- La función slicer no se puede usar con pistas para las que no se ha establecido beatgrid. Para detalles de los ajustes de beatgrids, vea el manual del software Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

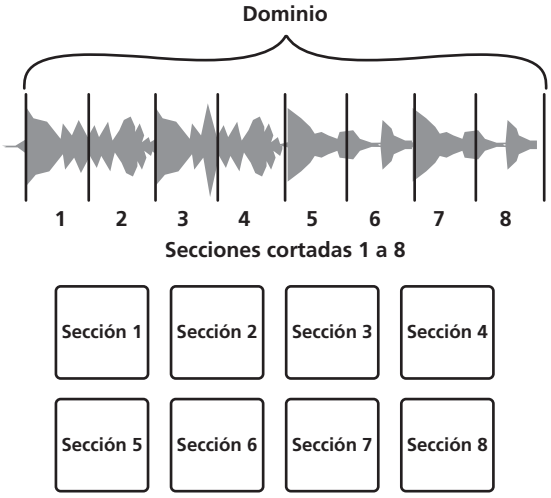
1 Pulse el botón de modo [SLICER].

Cambia al modo slicer.

- Si mientras se pulsa el botón [**SHIFT**] se pulsa el botón de modo [**SLICER**], se cambia al modo bucle slicer.
  ➲ *Acerca de los modos slicer y bucle slicer* (pág.17)

2 Pulse el botón [PARAMETER◄] o [PARAMETER►] mientras pulsa el botón [SHIFT].

Establezca el dominio para la función slicer. El valor establecido para el dominio cambia cada vez que se pulsa uno de los botones mientras se pulsa el botón [**SHIFT**].
El dominio se puede establecer en uno de seis ajustes: 2, 4, 8, 16, 32 o 64 tiempos de compás.
Las ocho secciones iguales en las que la gama especificada con el ajuste del dominio ha sido cortada se asignan a los pads de actuación respectivos como se muestra abajo.



3 Pulse el botón [PARAMETER◄] o [PARAMETER►].

Establezca la cuantización para la función slicer. El valor establecido para la cuantización cambia cada vez que se pulsa uno de los botones. La cuantización se puede establecer de cuatro formas: 1/8, 1/4, 1/2 y 1. La duración del bucle que se reproduce mientras se pulsa el pad se puede cambiar con el ajuste "QUANTIZATION". Por ejemplo, cuando "QUANTIZATION" se pone en "1", toda la sección asignada al pad se reproduce en un bucle, y cuando "QUANTIZATION" se pone en "1/2", solo la primera mitad de la sección asignada al pad se reproduce en un bucle.

4 Pulse y mantenga pulsado uno de los pads de actuación.

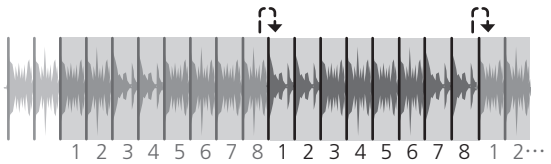
Cuando el pad se pulsa y mantiene pulsado, el sonido se reproduce en un bucle.

- La duración de la reproducción de bucle cambia dependiendo del ajuste de cuantización.
- Cuando se suelta el pad, la pista vuelve a la posición que se está reproduciendo en el fondo.

❖ Acerca de los modos slicer y bucle slicer

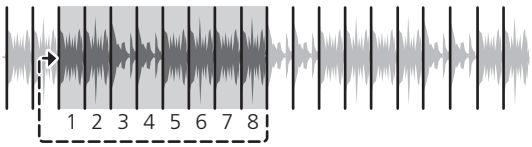
Modo slicer

Cuando la posición de reproducción avanza hasta el final de la gama que ha sido cortada en ocho secciones iguales, la gama mostrada en la visualización cambia a las siguientes ocho secciones cortadas, y estas secciones cortadas se asignan a los pads respectivos, reemplazando a las secciones asignadas previamente.



Modo bucle slicer

Cuando la posición de reproducción avanza al final de la gama que fue cortada en ocho partes iguales, la posición de reproducción vuelve al comienzo de la gama que fue cortada en ocho partes iguales.



Uso de la función de muestreador

Las pistas cargadas en las ranuras de muestreador del muestreador (SP-6) se pueden reproducir con los pads de actuación.

1 Pulse el botón [PANEL SELECT] para abrir el panel [SP-6] en la pantalla del ordenador.

2 Pulse el botón de modo [SAMPLER].

Cambia al modo de muestreador.

3 Pulse el botón [PARAMETER◄] o [PARAMETER►].

Cambie el banco de muestreador (**SP-6**). El muestreador tiene cuatro bancos, **A**, **B**, **C** y **D**, y cada banco tiene seis ranuras.

4 Usando el ratón en la pantalla del ordenador, arrastre y coloque pistas para cargarlas en las ranuras del panel [SP-6].

Los ajustes del muestreador se cargan y las pistas se guardan.

5 Pulse un pad de actuación.

El sonido para la ranura asignada al pad que fue pulsado se reproduce.

- Los métodos de reproducción varían dependiendo del modo del muestreador Serato DJ. Para más información, consulte el manual del software Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)



- Cuando se pulsa un pad de actuación mientras se pulsa el botón [**SHIFT**], el sonido de la ranura que se reproduce actualmente se para.

Uso de cue loop

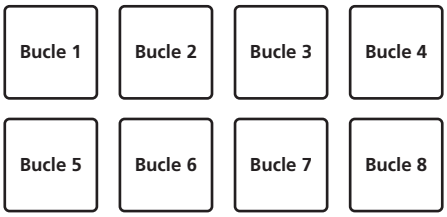
1 Pulse el botón de modo [HOT CUE] mientras pulsa el botón [SHIFT].

El modo cambia al modo de cue loop.

2 Durante la reproducción, pulse un pad de actuación.

El punto de entrada de bucle se establece en la ranura de hot cue y empieza la reproducción de bucle.

- La duración del bucle ahora es el número de tiempos de compás establecido para el looping automático.
  Los puntos de entrada de bucle se asignan a los pads de actuación como se muestra abajo.



- Con la función de cue loop, el punto de hot cue se usa como punto de entrada de bucle.
  Si se pulsa un pad de actuación en el que ya se ha establecido un punto de hot cue, la reproducción de bucle empieza desde ese punto de hot cue.

3 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [PARAMETER◄].

Reduce a la mitad la longitud de reproducción del bucle.
Al pulsar el botón [**LOOP 1/2X**] se obtiene el mismo efecto.

4 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [PARAMETER►].
Dobla la longitud de reproducción del bucle.
Al pulsar el botón [**LOOP 2X**] se obtiene el mismo efecto.

5 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [LOOP 1/2X] o [LOOP 2X] mientras pulsa el botón [SHIFT].
El bucle se mueve, quedando con la misma duración (desplazamiento de bucle).

6 Mientras pulsa el pad [SHIFT], pulse el mismo botón de actuación.
La pista vuelve al punto de entrada de bucle establecido y la reproducción de bucle continúa.

7 Pulse de nuevo el mismo pad de actuación.
La reproducción de bucle se cancela.

Uso del bucle guardado

Con esta función, el bucle se guarda en una ranura de bucle de Serato DJ o se recupera un bucle guardado.

1 Pulse el botón de modo [ROLL] mientras pulsa el botón [SHIFT].
El modo cambia al modo de bucle guardado.

2 Durante la reproducción en bucle, pulse un pad de actuación.
Se asigna un bucle a la ranura de bucle de Serato DJ.



3 Pulse el pad de actuación mientras pulsa el botón [SHIFT].
La reproducción continúa volviendo al principio del bucle.

4 Pulse de nuevo el mismo pad de actuación.
La reproducción de bucle se cancela.

5 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [PARAMETER◄].
Reduce a la mitad la longitud de reproducción del bucle.

6 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [PARAMETER►].
Dobla la longitud de reproducción del bucle.

7 Durante la reproducción de bucle, pulse el botón [LOOP 1/2X] o [LOOP 2X] mientras pulsa el botón [SHIFT].
El bucle se mueve, quedando con la misma duración (desplazamiento de bucle).

- Cuando se utiliza la función de desplazamiento de bucle (loop shift), si se cambia la longitud del bucle accedido, se sobrescribe y se guarda el ajuste del bucle.

Uso de la función Sampler Roll

Esta función reproduce repetidamente sonidos muestreados, según la sincronización de tiempos de compás del BPM de la pista que está cargada en el deck.

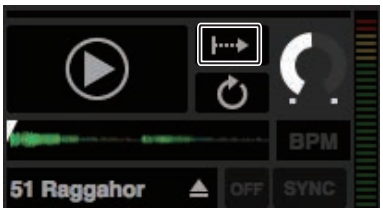
- El valor predeterminado es 1/4 de tiempo de compás.
- Seleccione el modo de disparador en el panel [**SP-6**] de la pantalla del ordenador cuando use la función sampler roll. No funcionará correctamente en otros modos de reproducción.

1 Pulse el botón [PANEL SELECT] para abrir el panel [SP-6] en la pantalla del ordenador.

2 Pulse el botón de modo [SAMPLER] mientras pulsa el botón [SHIFT].
La unidad cambia al modo sampler roll.

3 Usando el ratón en la pantalla del ordenador, arrastre y coloque pistas para cargarlas en las ranuras del panel [SP-6].
Los ajustes del muestreador se cargan y las pistas se guardan.

4 Use el ratón para poner el modo de reproducción de la ranura del muestreador en la pantalla del ordenador en el modo de disparador.



: Modo de disparador
: Modo de retención
: Modo de encendido/apagado

- Para detalles de los modos de reproducción de las ranuras de muestreador, vea el manual del software Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

5 Pulse el botón [PARAMETER◄] o [PARAMETER►] para seleccionar el número de tiempos de compás que se van a repetir.
El número de tiempos de compás cambia cada vez que se pulsa el botón [**PARAMETER◄**] o [**PARAMETER►**].
1/32⇔1/16⇔1/8⇔1/4⇔1/2⇔1

6 Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado un pad de actuación.
Se inicia la reproducción de la ranura del muestreador. La reproducción continúa mientras se pulsa el pad volviendo a la posición de inicio repetidamente de acuerdo con el tiempo de compás seleccionado.

- Con la función sampler roll se pueden reproducir simultáneamente múltiples ranuras de muestreador repetidamente.

7 Retire su dedo del pad de actuación.
La reproducción de ranuras del muestreador vuelva a ser normal.

- Cuando se pulsa el pad de actuación mientras se pulsa el botón [**SHIFT**], la ranura que está reproduciéndose se para.

Uso del modo de usuario

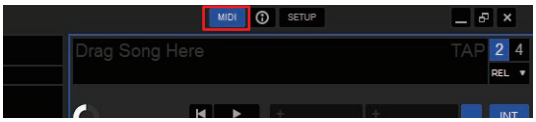
El modo de usuario es la función para asignar la función de Serato DJ deseada al pad de actuación de esta unidad utilizando la unidad con el modo de asignación de MIDI de Serato DJ.

- Para el modo de asignación MIDI de Serato DJ, consulte el manual de Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

1 Pulse el botón de modo de pad dos veces en sucesión mientras pulsa el botón [SHIFT].
La unidad cambia al modo de usuario.

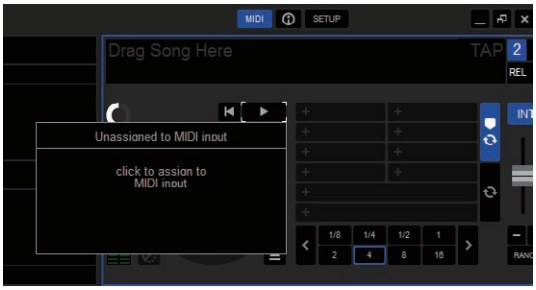
- El modo de usuario se puede ajustar en cada botón de modo de pad. Las funciones son las mismas para todos los modos de usuario.
  — Botón [**HOT CUE**]: modo de usuario 1
  — Botón [**ROLL**]: modo de usuario 2
  — Botón [**SLICER**]: modo de usuario 3
  — Botón [**SAMPLER**]: modo de usuario 4

2 Haga clic en el botón [MIDI] de la esquina superior derecha de la pantalla de Serato DJ.
Serato DJ cambia al modo de asignación MIDI.



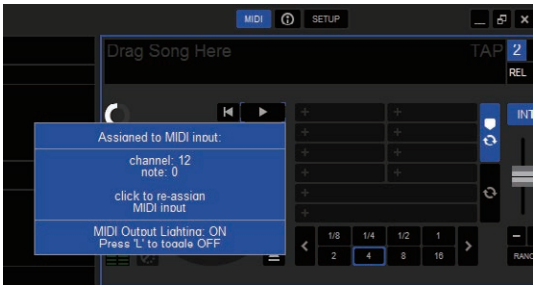
3 Haga clic a la función que se asignará a un pad de la unidad con un ratón.

El diagrama siguiente es un ejemplo de la asignación del botón [▶] (PLAY).



4 Pulse el pad al que se asignará la función.

La asignación está completa si se muestra la pantalla siguiente.



5 Haga clic en el botón [MIDI] de la esquina superior derecha de la pantalla de Serato DJ.

Se cierra el modo de asignación de MIDI de Serato DJ.
Tras completar el ajuste, cambie la unidad al modo de usuario para usar la función Serato DJ asignada al pad.

Uso del modo FX TRIGGER

Durante el modo FX TRIGGER, BEAT FX se puede aplicar usando el pad de rendimiento aunque no se conecte un ordenador a la unidad.
Los valores de parámetros están preajustados en cada pad de rendimiento para que pueda aplicar el efecto con una simple pulsación del pad.

- El modo FX TRIGGER solo se habilita cuando se selecciona BEAT FX.

1 Ajuste el conmutador [INPUT SELECT] en [CD/LINE] o [PHONO].

2 Pulse un pad de actuación.

BEAT FX se aplica con el número de tiempos de compás asignados al pad mientras se pulsa el pad.

PAD1 1/32 tiempo de compás	PAD2 1/16 tiempo de compás	PAD3 1/8 tiempo de compás	PAD4 1/4 tiempo de compás
PAD5 1/2 tiempo de compás	PAD6 3/4 tiempo de compás	PAD7 1 tiempo de compás	PAD8 2 tiempos de compás

- El diagrama anterior es un ejemplo de la selección de [**ECHO**].

3 Suelte el pad de actuación.

La aplicación del efecto BEAT FX se detiene.

Uso de la función de inicio del fader

Marque la casilla de verificación de [**Opciones de PAD MODE.**] en la pestaña [**PREFERENCE**] de la utilidad de ajustes antes de usar la función de inicio del fader.
Para conocer la utilidad de ajustes, consulte *Cambio de los ajustes de esta unidad mediante la utilidad de ajustes* (p.34).

Uso de la función de inicio del fader de canales

1 Establezca el cue.

Para instrucciones sobre la configuración de un punto cue, consulte "TemporaryCue" en el manual del software de Serato DJ.

➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

- Los cues también se pueden establecer moviendo el fader de canales desde atrás a la posición más próxima a usted mientras pulsa el botón [**SHIFT**] en el modo de pausa.

2 Mientras pulsa el botón [SHIFT], mueva el fader de canales de la posición más próxima a usted hacia atrás.

La reproducción de la pista empieza desde el punto cue establecido.

- Cuando el fader de canales se mueva hacia atrás a la posición más próxima a usted mientras pulsa el botón [**SHIFT**] durante la reproducción, la pista se moverá instantáneamente hacia atrás al punto cue establecido y el modo de pausa se establecerá. (Back Cue)
- Si no se establece cue, la reproducción empieza desde el comienzo de la pista.
- La configuración se puede cambiar para establecer el modo SYNC simultáneamente cuando se inicia la reproducción con la función de inicio del fader del canal en la pestaña [**PREFERENCE**] de la utilidad de ajustes.

➲ *Cambio de los ajustes* (pág.35)

- Cuando el fader de canales se mueve de la parte trasera a la posición más próxima a usted mientras pulsa el botón [**SHIFT**] esperando en un cue, la reproducción de la pista empieza desde el cue establecido.

Uso de la función de inicio del crossfader

1 Establezca el cue.

Para instrucciones sobre la configuración de un punto cue, consulte "TemporaryCue" en el manual del software de Serato DJ.

➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

- También puede ajustar los cues moviendo el crossfader al extremo izquierdo o derecho mientras pulsa el botón [**SHIFT**] en el modo de pausa.

2 Mueva el crossfader hacia la posición del borde izquierdo o el borde derecho.

Póngalo en el borde opuesto al lado en el que está establecido el canal que quiera usar con la función de inicio de fader.

3 Mientras pulsa el botón [SHIFT], mueva el crossfader en la dirección opuesta, desde el borde izquierdo o el borde derecho.

La reproducción de la pista empieza desde el punto cue establecido.

- Cuando el crossfader vuelva a la posición original mientras pulsa el botón [**SHIFT**] durante la reproducción, la pista se moverá instantáneamente hacia atrás al punto cue establecido y se establecerá el modo de pausa (Back Cue).
  Si no se establece cue, la reproducción empieza desde el comienzo de la pista.
  Cuando se mueva el crossfader desde el borde izquierdo al borde derecho (o desde el borde derecho al borde izquierdo) mientras se pulsa el botón [**SHIFT**] esperando un cue, la reproducción de la pista empezará desde el punto de cue establecido.

Análisis de pistas

Cuando se pulsa uno de los botones [**LOAD**] de esta unidad y las pistas se cargan en los decks, las pistas se analizan, pero puede que se necesite algo de tiempo hasta que termine el análisis y se visualicen el BPM y la forma de onda.
Cuando se usa el software Serato DJ en un reproductor fuera de línea, las pistas se pueden analizar con antelación. Para las pistas cuyos análisis han sido terminados, el BPM y la forma de onda se visualizan inmediatamente cuando las pistas se cargan en los decks.
Para detalles de cómo usar el software Serato DJ como un reproductor fuera de línea y las instrucciones para analizar pistas, vea el manual del software Serato DJ.

➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

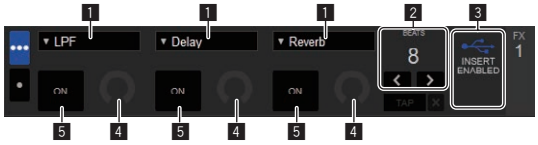
- Dependiendo del número de pistas, puede que se necesite algo de tiempo para hacer el análisis.

Uso de efectos

Serato DJ tiene dos unidades de efectos FX1 y FX2. Los efectos se pueden aplicar a CH1, CH2, SAMPLER y AUX. A continuación se describe cómo utilizar la unidad de efecto mediante las operaciones de la unidad.

Visualización de la pantalla de la unidad de efectos Serato DJ

Hay tres efectos disponibles por unidad de efectos, y cada efecto tiene un parámetro ajustable.

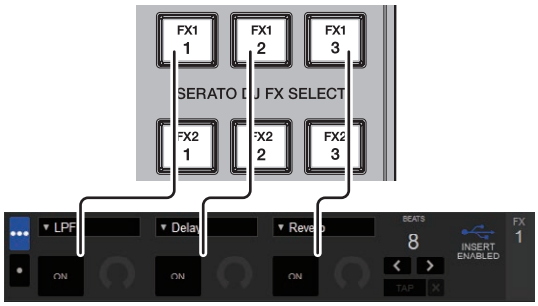


1 Esto visualiza el tipo del efecto.
2 Esto visualiza el tiempo del efecto.
3 Muestra que se ha introducido Insert FX.
4 Esto visualiza el estado del parámetro de efecto.
5 Esto muestra si el efecto está encendido o apagado.

Uso de efectos de Serato DJ

1 Pulse el botón [SERATO DJ FX SELECT] para seleccionar un tipo de efecto.

FX1 1, FX1 2 y FX1 3 son para cada efecto de la unidad FX1. FX2 1, FX2 2 y FX2 3 son para cada efecto de la unidad FX2.



- El efecto aplicado a cada botón se puede cambiar girando el selector giratorio mientras se pulsa el botón [**SERATO DJ FX SELECT**].
- Solo se puede seleccionar un efecto.

2 Incline la palanca de efecto para activar el efecto.

Incline la palanca de efecto [**CH1**] para aplicar el efecto al sonido del CH1.
Incline la palanca de efecto [**CH2**] para aplicar el efecto al sonido del CH2.
Pulse el botón [**SAMPLER FX ON**] para aplicar el efecto al sonido del muestreador.
Pulse el botón [**AUX FX ON**] para aplicar el efecto a la entrada de sonido de AUX.



- La palanca de efecto, el botón [**SAMPLER FX ON**] o el botón [**AUX FX ON**] parpadea rápido cuando se activa el efecto.

3 Use el control [LEVEL/DEPTH] para ajustar los parámetros del efecto.

Los parámetros de todos los efectos se ajustan al mismo tiempo.



4 Pulse los botones [BEAT◄, ►] para ajustar el tiempo del efecto.



- No se puede monitorizar el sonido del efecto.
- También es posible establecer el valor BPM que se va a usar como la base para el tiempo de efectos desde el intervalo en que se toca el botón [**TAP**].

➲ *Cambio del modo del tempo de los efectos* (pág.20)

Cambio del modo del tempo de los efectos

Con los efectos Serato DJ podrá cambiar el tempo de los efectos de dos formas distintas: con el “modo de tempo automático” y con el “modo de tempo manual”.

- El modo de tempo automático se ajusta de forma predeterminada.

❖ Modo de tempo automático

El valor de BPM de la pista se emplea como base para el tempo de los efectos.

❖ Modo de tempo manual

El valor de BPM usado como base para el efecto se calcula partiendo del intervalo con que se pulsa rápida y brevemente el botón [**TAP**].

❖ Cambio al modo de tempo manual

Pulse el botón [**TAP**] durante el modo de tempo automático.

- Si se pulsan los botones [**SHIFT**] y [**TAP**] durante el modo de tempo manual, el modo cambia al modo de tempo automático.

Se aplican la función y las restricciones de efectos de Serato DJ al funcionamiento de la unidad

Algunas operaciones de la unidad se restringen cuando se conectan dos ordenadores a la unidad.

Operaciones restringidas

- El efecto de Serato DJ no se aplica a AUX cuando se seleccionan ordenadores por separado mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].
- Si la fuente de entrada se cambia a [**CD/LINE**] o [**PHONO**] mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**], se activará el efecto de Serato DJ seleccionado antes de cambiar la fuente.

Uso de las funciones de grabación

Serato DJ tiene funciones de grabación y puede grabar sonido mezclado.
Para instrucciones detalladas de la grabación, vea el manual del software Serato DJ.

➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

1 Abra el panel delantero [REC].

Pulse el botón de apertura [**PANEL SELECT**] para abrir el panel [**REC**].

2 Haga clic en [REC] para iniciar la grabación.

- Si pulsa de nuevo el botón [**REC**], se detiene la grabación.

3 Guarde el resultado de la grabación.

Introduzca el nombre de archivo en el campo de texto y haga clic en el botón [**SAVE**].

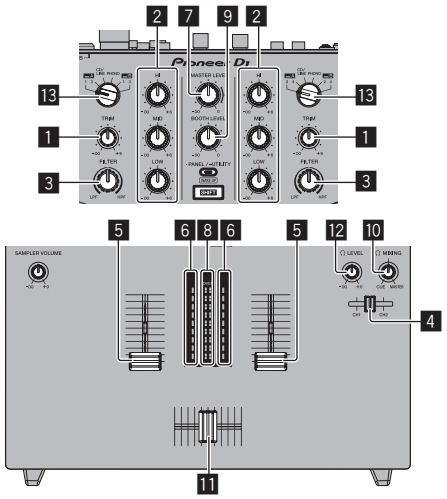
- Puede seleccionar el formato de archivo y la profundidad de bits mediante la pantalla [**RECORDING**], la cual se visualiza seleccionando la pestaña [**DJ Preferences**] en el menú [**SETUP**] de Serato DJ.
- Los archivos grabados guardados se almacenan en los Crates denominados “Recorded”.

Uso de las entradas externas

Esta unidad está equipada con dos sistemas de entrada externos que se pueden utilizar para conectar reproductores de DJ o reproductores analógicos. El mezclador de 2 canales de esta unidad puede mezclar el sonido de la entrada externa sin un ordenador. Las funciones del mezclador que se describen a continuación funcionan aunque la unidad no esté conectada a un ordenador.

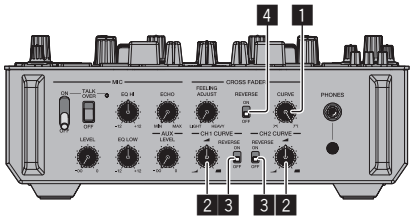
- Para detalles de los elementos respectivos, vea *Conexión de terminales de entrada* (pág.11) y *Nombres y funciones de los controles* (pág.6).
- La función de inicio del fader (mover el fader del canal o el crossfader mientras se pulsa el botón [**SHIFT**]) no se puede usar para la entrada externa.
- Los valores ajustados con los diversos controles para el software Serato DJ son diferentes de los valores ajustados para la entrada externa.

Sección de mezclador



1 Control **TRIM**
2 Control **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)
3 Control **FILTER**
4 Fader de **CUE** de los auriculares
5 Fader de canal
6 Indicador de nivel de canal
7 Control **MASTER LEVEL**
8 Indicador de nivel maestro
9 Control **BOOTH MONITOR LEVEL**
10 Control **HEADPHONES MIX**
11 Crossfader
12 Control **HEADPHONES LEVEL**
13 Conmutador **INPUT SELECT**

Panel frontal



1 Ajuste de control de **CROSS FADER CURVE**
2 Control de ajuste de **CH FADER CURVE**
3 Conmutador **CH FADER REVERSE**
4 Conmutador **CROSS FADER REVERSE**

Mezcla del sonido del micrófono

1 Conecte el micrófono al terminal [MIC].

2 Ajuste el conmutador selector [ON, OFF] en [ON].

— [**MIC TALK OVER**]: El indicador parpadea.
— [**TALKOVER OFF**]: El indicador se enciende.

- Cuando se pone en [**MIC TALK OVER**], el sonido que no es el del canal [**MIC**] se atenúa 18 dB (predeterminado) cuando se introduce un sonido de –10 dB o más por el micrófono.
- El nivel de atenuación de sonido de [**MIC TALK OVER**] se puede cambiar en el modo de utilidades. Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar los ajustes, consulte *Cambio de los ajustes de esta unidad en el modo de utilidades* (p.33).

3 Gire el control [MIC LEVEL].

Se ajusta el nivel de entrada del sonido desde el canal [**MIC**].

- Tenga en cuenta que girar hasta la posición del extremo derecho da salida a un sonido muy alto.

4 Introduzca señales de audio en el micrófono.

❖ Ajuste de la calidad del sonido

Gire los controles [EQ (HI, LOW)] de los canales [MIC].

❖ Aplicación de un eco al sonido del micrófono

Se puede aplicar un eco al sonido del micrófono girando el control [**MIC ECHO**].

Mezcla del sonido de un reproductor DJ, etc.

1 Conecte un reproductor DJ u otro aparato de salida de nivel de línea a los terminales [CD/LINE].

2 Ajuste el conmutador [INPUT SELECT] en [CD/LINE].

3 Use el control [TRIM] y los faders de canales para ajustar la salida de audio desde los decks respectivos.

- El sonido se puede ajustar con los controles [**ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)], y los efectos del filtro se pueden aplicar a los canales respectivos con el control [**FILTER**].

Mezcla del sonido del reproductor analógico, etc

1 Conecte el reproductor analógico u otro aparato de salida de nivel fonográfico (cápsulas MM) a los terminales [PHONO].

2 Ponga el conmutador [INPUT SELECT] en [PHONO].

3 Use el control [TRIM] y los faders de canales para ajustar la salida de audio desde los decks respectivos.

- El sonido se puede ajustar con los controles [**ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)], y los efectos del filtro se pueden aplicar a los canales respectivos con el control [**FILTER**].

Tipos de efectos

Tipos de FILTER

Se puede cambiar el tipo de efecto con el control [**FILTER**]. Inicie la utilidad de ajustes en un ordenador y seleccione el efecto que desee del menú desplegable para [**FILTER**] en la pestaña [**FX BANK**].

➲ *Cambio de los ajustes de esta unidad mediante la utilidad de ajustes* (pág.34)

Nombre de efecto	Descripciones	Control [FILTER]
DUB ECHO	Aplica un efecto de eco, con el sonido un poco retrasado después de salir el sonido original varias veces y atenuado gradualmente.	Gire hacia la izquierda: Aplica el efecto de eco a la gama media solamente. Giro hacia la derecha: Aplica el efecto de eco a la gama alta solamente.
FILTER	Da salida al sonido que ha pasado a través de un filtro.	Gire hacia la izquierda: Disminuye gradualmente la frecuencia de corte del filtro pasabajos. Giro hacia la derecha: Aumenta gradualmente la frecuencia de corte del filtro pasaaltos.
NOISE	El ruido blanco generado dentro de esta unidad se mezcla con el sonido del canal a través del filtro y sale. • Para ajustar la calidad del sonido, gire el control [**ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)].	Gire hacia la izquierda: La frecuencia de corte del filtro por el que pasa el ruido blanco disminuye gradualmente. Giro hacia la derecha: La frecuencia de corte del filtro por el que pasa el ruido blanco aumenta gradualmente.
PITCH	Cambia el tono del sonido.	Hacia la izquierda: se baja el tono. Hacia la derecha: se sube el tono.
WIDE FILTER	Da salida al sonido que ha pasado a través de un filtro. El sonido se corta completamente si el control [**FILTER**] se gira completamente en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario a las agujas del reloj.	Gire hacia la izquierda: Disminuye gradualmente la frecuencia de corte del filtro pasabajos. Giro hacia la derecha: Aumenta gradualmente la frecuencia de corte del filtro pasaaltos.

Tipos de BEAT FX

Se puede cambiar el tipo de efecto con el botón [**BEAT FX**]. Inicie la utilidad de ajustes en un ordenador y seleccione el efecto que desee del menú desplegable para [**BEAT EFFECTS**] en la pestaña [**FX BANK**].

➲ *Cambio de los ajustes de esta unidad mediante la utilidad de ajustes* (pág.34)

❖ DELAY[1]

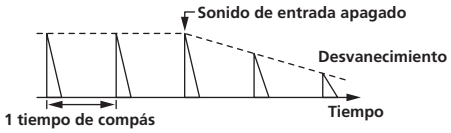
Sale una vez un sonido de retardo según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄**, **►**].
Cuando se añade un sonido de retardo de 1/2 tiempo de compás, 4 tiempos de compás se convierten en 8 tiempos de compás.



Botones **BEAT ◄**, **►** (parámetro 1)	Establece el retardo entre **1/32** y **4/1** con respecto a 1 tiempo de compás del tiempo BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄**, **►** (parámetro 2)	Ajusta la cantidad de SWING.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Use esto para establecer el balance entre el sonido original y el sonido de retardo.

❖ ECHO[1]

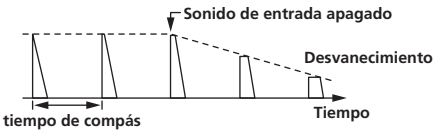
Sale varias veces un sonido de retardo que se atenúa gradualmente según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄**, **►**].
Con ecos de tiempo de compás de 1/1, los sonidos de retardo se atenúan según el tempo de la pista incluso después de haber sido cortado el sonido de entrada.



Botones **BEAT ◄**, **►** (parámetro 1)	Establece el retardo entre **1/32** y **4/1** con respecto a 1 tiempo de compás del tiempo BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄**, **►** (parámetro 2)	Ajusta la frecuencia de corte para HPF.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Ajusta el balance entre el sonido original y el sonido de eco y la cantidad de feedback de sonido.

❖ SPIRAL[1]

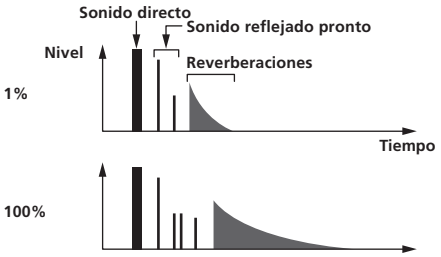
Esta función añade un efecto de reverberación al sonido de entrada. Cuando cambia el tiempo de retardo el pitch cambia simultáneamente.



Botones **BEAT ◄**, **►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer un tiempo de retardo de **1/8** – **16/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄**, **►** (parámetro 2)	Ajusta el valor máximo para la cantidad de feedback.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Use esto para establecer el balance entre el sonido original y el sonido de efecto, y para establecer el parámetro cuantitativo.

❖ REVERB[1]

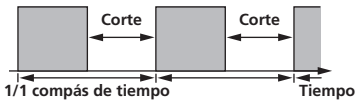
Esta función añade un efecto de reverberación al sonido de entrada.



Botones **BEAT ◄**, **►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer el grado del efecto de reverberación, desde **1** – **100** %.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄**, **►** (parámetro 2)	Establece la frecuencia de corte del filtro.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Ajusta el balance entre el sonido original y el sonido de efecto.

❖ TRANS

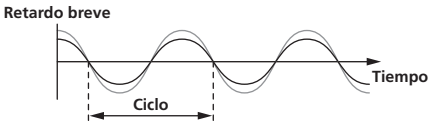
El sonido se corta según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer un tiempo de corte de **1/16** – **16/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta la relación de corte.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Ajusta el balance entre el sonido original y el sonido de efecto.

❖ FLANGER

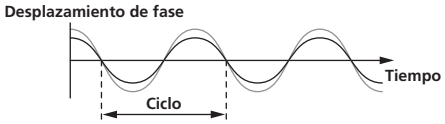
Se produce un efecto de flanger de 1 ciclo según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer el tiempo de efecto **1/4** – **64/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta el valor máximo para la cantidad de feedback.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Cuanto más se gira el control a la derecha más se aplica el efecto. Cuando se gira completamente a la izquierda sólo sale el sonido original.

❖ PHASER

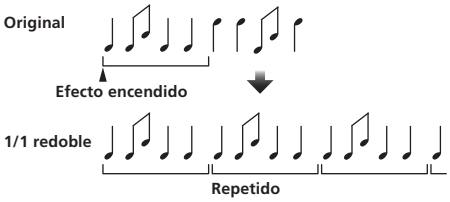
El efecto de phaser cambia según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer el ciclo para mover el efecto de phaser como un tiempo de **1/4** – **64/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta el valor máximo para la cantidad de feedback.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Cuanto más se gira el control a la derecha más se aplica el efecto. Cuando se gira completamente a la izquierda sólo sale el sonido original.

❖ ROLL

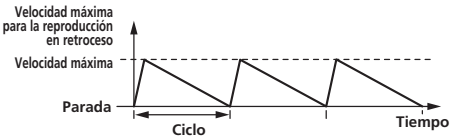
El sonido que está siendo introducido en el punto cuando se pulsa [**ON/OFF**] se graba, y el sonido grabado sale repetidamente según la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT ◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Use éstos para establecer un tiempo de efecto de **1/16** – **16/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta la relación del sonido de **ROLL** que se cortará.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Use esto para establecer el balance entre el sonido original y **ROLL**.

❖ BACK SPIN

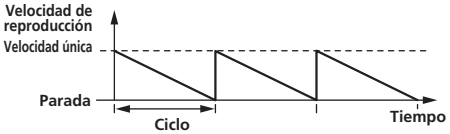
La velocidad de reproducción del sonido de entrada cambia de acuerdo con la fracción de tiempo de compás establecida con los botones [**BEAT◄, ►**].
Crea el efecto de reproducción en retroceso rápido con el sonido de entrada.



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Ajusta el ciclo para cambiar la velocidad de reproducción para el sonido de entrada entre **1/4** y **64/1** con respecto a 1 tiempo de compás del tiempo BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta la velocidad de BACK SPIN.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Ajusta el balance entre el sonido original y el sonido de efecto.

❖ VINYL BRAKE

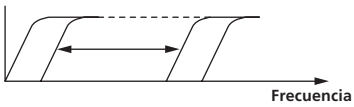
La velocidad de reproducción del sonido de entrada cambia según el múltiplo del tiempo de compás establecido con los botones [**BEAT ◄, ►**].
La velocidad de reproducción para el sonido de entrada se ralentiza gradualmente y se acaba deteniendo.



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Establece el ciclo en el que la velocidad de reproducción del sonido de entrada cambia a **1/4** – **64/1** con respecto al tiempo de un tiempo de compás de las BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta la velocidad de VINYL BRAKE.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Establece el balance entre el sonido original y el sonido de efecto, así como también el grado de cambio en la velocidad de reproducción.

❖ HP FILTER

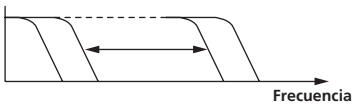
La frecuencia de corte del filtro pasaaltos cambia de acuerdo con la fracción de tiempo de compás ajustado con los botones [**BEAT◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Ajusta el ciclo para mover la frecuencia de corte entre **1/4** y **64/1** con respecto a 1 tiempo de compás del tiempo BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta el valor máximo para la resonancia.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Cuanto más se gira el control a la derecha más se aplica el efecto.

❖ LP FILTER

La frecuencia de corte del filtro pasabajos cambia de acuerdo con la fracción de tiempo de compás ajustado con los botones [**BEAT◄, ►**].



Botones **BEAT ◄, ►** (parámetro 1)	Ajusta el ciclo para mover la frecuencia de corte entre **1/4** y **64/1** con respecto a 1 tiempo de compás del tiempo BPM.
Botones **SHIFT**+**BEAT ◄, ►** (parámetro 2)	Ajusta el valor máximo para la resonancia.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Cuanto más se gira el control a la derecha más se aplica el efecto.

❖ FADER SYNTH (SINE/SAW/SQUARE)

El sonido de SYNTH se emite como fuente de audio de la frecuencia de oscilación de base ajustada con los botones [**BEAT**◄, ►].

Botones **BEAT** ◄, ► (parámetro 1)	Ajusta la frecuencia de oscilación de base en siete niveles entre **–3** y **+3**.
Botones **SHIFT**+**BEAT** ◄, ► (parámetro 2)	Ajusta el volumen de eco aplicado al sonido del efecto.
Control **LEVEL/DEPTH** (parámetro 3)	Ajusta el volumen del sonido del efecto.
Fader del canal (parámetro 4)	Cambia el sonido de manera escalonada.

[1] No se puede monitorizar el sonido del efecto.

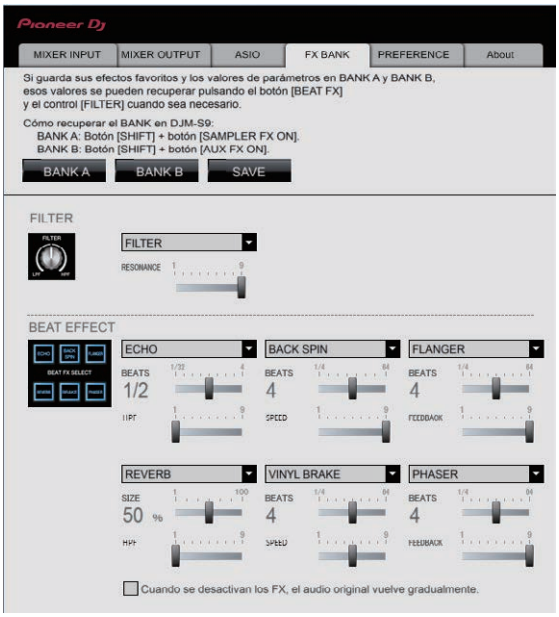
Uso de la función FX BANK

Esta unidad está equipada con seis botones que se pueden usar para la selección del efecto interno y el efecto interno deseado se puede ajustar en cada botón. Esta unidad está equipada con seis botones que se pueden usar para la selección del efecto de Serato y el efecto de Serato deseado se puede ajustar en cada botón. Los efectos ajustados se pueden guardar o cargar como FX BANK.

Función FX BANK para los efectos internos

❖ Ajuste de FX BANK

El efecto ajustado a BANK A (o BANK B) se puede cambiar usando BANK A (o BANK B) en la utilidad de ajustes.



❖ Cambio del tipo de efecto

El tipo de efecto asignado a cada botón [**BEAT FX SELECT**] se puede cambiar mediante cualquiera de los métodos ① y ② a continuación.

① Usar el menú desplegable en la utilidad de ajustes del ordenador

② Girar el control [**BROWSE**] mientras se pulsa el botón [**BEAT FX SELECT**] en DJM-S9

❖ Guardado de FX BANK

Cambie el tipo de efecto y los parámetros utilizando BANK A (o BANK B) en la utilidad de ajustes o utilizando los botones y los controles de la unidad. Los ajustes se pueden registrar como BANK haciendo clic en [**SAVE**] a continuación.

❖ Carga de FX BANK

Los bancos de efectos se pueden cargar pulsando los botones de la unidad en las siguientes combinaciones.

Botón [**SHIFT**] + botón [**SAMPLER FX ON**]:

➲ Carga el BANK A de efectos.

Botón [**SHIFT**] + botón [**AUX FX ON**]:

➲ Carga el BANK B de efectos.

Función FX BANK del efecto Serato

❖ Ajuste y guardado de FX BANK

Cambie los efectos de BANK A y BACK B en el panel FX de Serato DJ.

- Los efectos se pueden seleccionar en el menú desplegable.
- El ajuste se guarda en el ordenador si se pulsa el botón [Guardar] después de la selección del efecto y [A] o [B] como destino de guardado.

Para conocer los detalles, consulte el manual de instrucciones de Serato DJ.



❖ Carga de FX BANK

Cargue el juego de efectos Serato DJ establecido en el panel FX de Serato DJ a cada botón. El juego de efecto BEAT FX establecido en los ajustes se carga al mismo tiempo.

Los bancos de efectos se pueden cargar pulsando los botones de la unidad en las siguientes combinaciones.

Botón [**SHIFT**] + botón [**SAMPLER FX ON**]:

➲ Carga el BANK A de efectos.

Botón [**SHIFT**] + botón [**AUX FX ON**]:

➲ Carga el BANK B de efectos.

Se aplican la función y las restricciones de FX BANK al funcionamiento de la unidad

Algunas operaciones de la unidad se restringen cuando se conectan dos ordenadores a la unidad.

Operaciones restringidas

- FX BANK no se puede cargar.
- El tipo de efecto no se puede cambiar aunque se gire el control [**BROWSE**] mientras se pulsa el botón [**BEAT FX SELECT**].
- El efecto BEAT FX se restablece al ajuste predeterminado (el efecto que se indica en el botón [**BEAT FX SELECT**]).

Las restricciones que se han mencionado más arriba no se aplican a las siguientes condiciones.

① Cuando se selecciona [**USB-A**] mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].

② Cuando se selecciona [**USB-B**] mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].

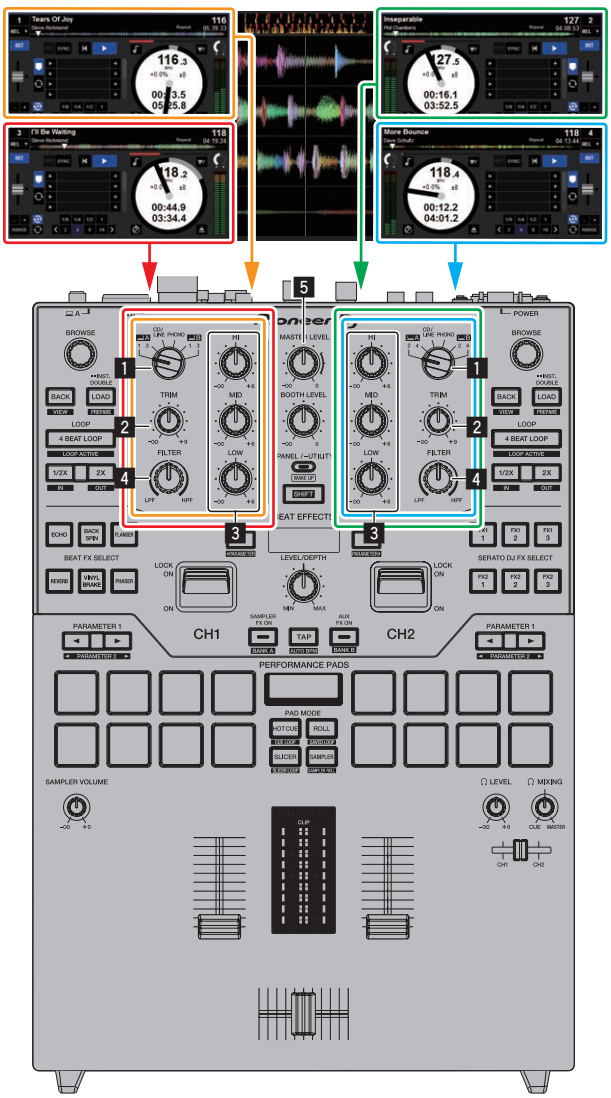
Uso del sistema DVS

Esta unidad permite usar el software Serato DJ y el disco de control [1] para utilizar archivos de música digital mediante reproductores analógicos o reproductores de DJ familiares.

[1] Un CD y un disco especiales con las señales necesarias para usar archivos de música digital.

Antes de controlar el software Serato DJ

Acerca de los canales de entrada



Las señales reproducidas en los decks [**DECK1**] a [**DECK4**] del software Serato DJ se introducen en los canales respectivos de esta unidad.
Las combinaciones de los decks y los canales respectivos en los que se introduce el sonido están fijadas. Estas combinaciones se muestran a continuación.

Tabla de correspondencia de los decks del software Serato DJ y los canales DJM-S9

Deck del software Serato DJ	**DECK1**	**DECK2**	**DECK3**	**DECK4**
Canal DJM-S9	**CH1**	**CH2**	**CH1**	**CH2**

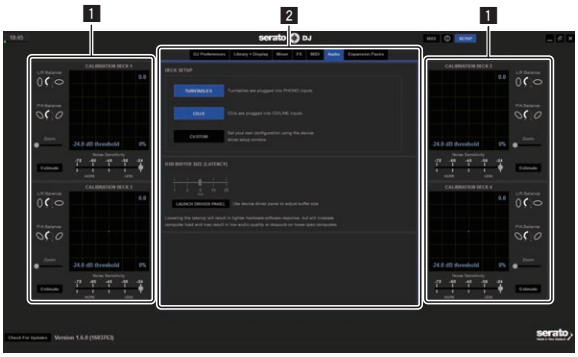
Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
Conmutador **INPUT SELECT**	USB-A o USB-B
Control **TRIM**	Girado completamente a la izquierda
Controles **ISO** (**HI**, **MID**, **LOW**)	Centro

Pantalla de ajuste de Serato DJ

Pantalla del ordenador cuando se conectan el software Serato DJ y esta unidad (pantalla de configuración)

Ésta es la pantalla de configuración visualizada cuando el ordenador y esta unidad se conectan después de instalar el software controlador.



1 CALIBRATION DECK

El software Serato DJ calcula las señales analógicas del disco de control y procesa las señales de los archivos de audio digital.
Se pueden calcular diferentes niveles de señales y estados de aparatos para cada entorno de uso, para realizar los ajustes óptimos para leer las señales de control.

- Si no se muestra CALIBRATION DECK, haga clic en la pestaña [**Expansion Packs**]. A continuación, seleccione en la lista [**Vinyl/CDJ Control**] y marque la casilla [**Enable Vinyl/CDJ control**].

2 Ajustes de utilidades

Aquí se pueden hacer ajustes de utilidades tales como los que afectan a todo el sistema y ajustes de operación detallados.

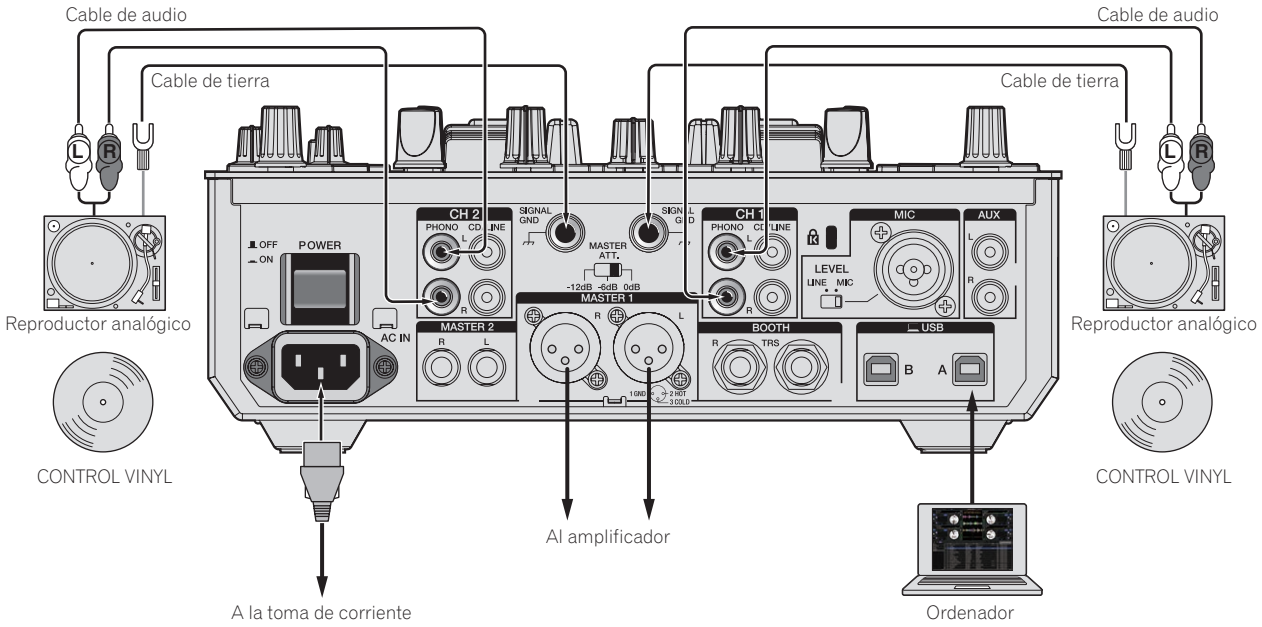
Control del software Serato DJ

Aquí explicamos tres tipos de conexiones para diferentes entornos de uso.

- Cuando se usen reproductores analógicos, prosiga a la página 27.
- Cuando se usen reproductores DJ, prosiga a la página 28.
- Cuando se usen reproductores analógicos y reproductores DJ simultáneamente, prosiga a la página 29.

Cuando se usan reproductores analógicos

A continuación se describe cómo usar la unidad conectando reproductores analógicos a los decks de software de Serato DJ de [**DECK1**] a [**DECK4**].



1 Conecte el reproductor analógico que se utiliza para controlar [DECK1] y [DECK3] a los terminales [PHONO] de [CH1] y el reproductor analógico que se utiliza para controlar [DECK2] y [DECK4] a los terminales [PHONO] de [CH2].

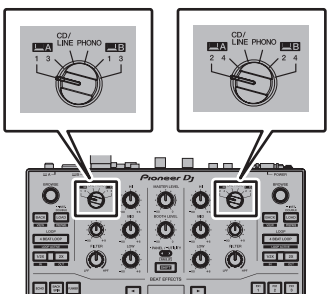
2 Conecte los cables de tierra de los reproductores analógicos respectivos a los terminales [SIGNAL GND] de esta unidad.

3 Ponga los discos de control en los reproductores analógicos.

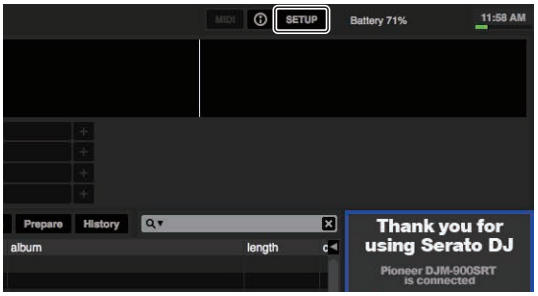
4 Cambie la entrada del DJM-S9.

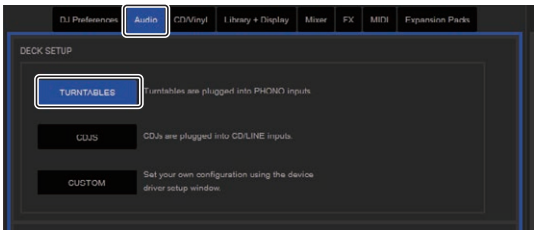
Ajuste los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**] en el lado [🖳].

Conmutador [**INPUT SELECT**]



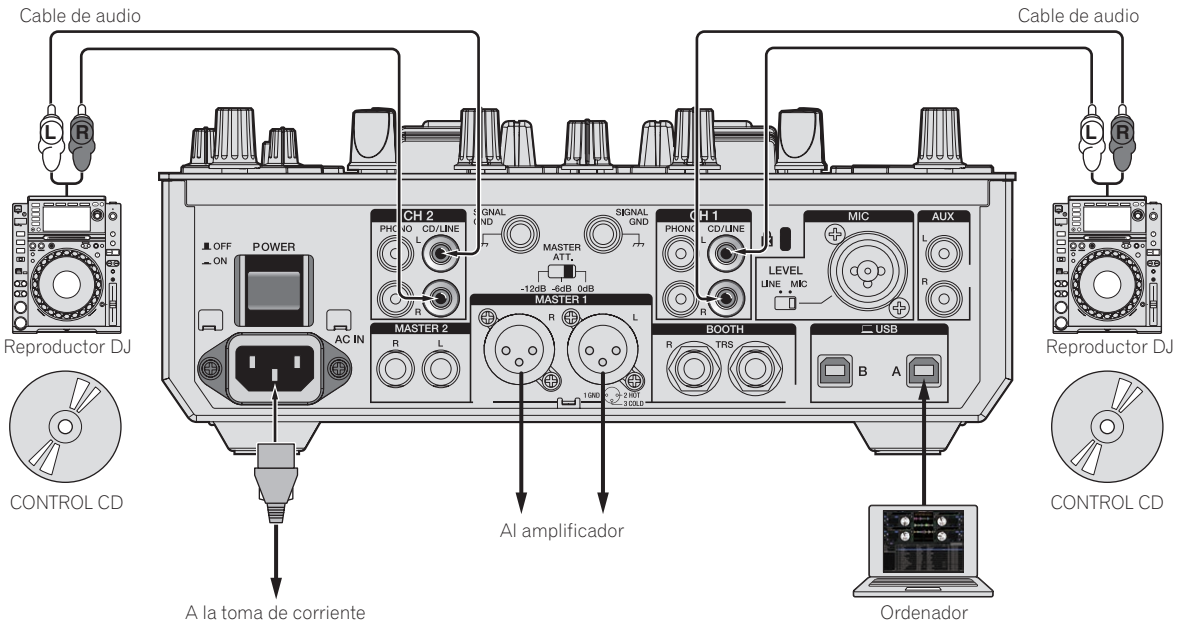
5 Seleccione [SETUP] en la pantalla del software Serato DJ, y luego seleccione [TURNTABLES] en la ficha [Audio] de los ajustes de utilidades.





Cuando se usan reproductores DJ

A continuación se describe cómo usar la unidad conectando reproductores de DJ a los decks de software de Serato DJ de [**DECK1**] a [**DECK4**].



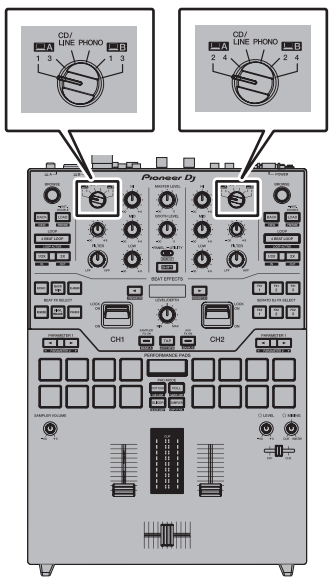
1 Conecte el reproductor analógico que se utiliza para controlar [DECK1] y [DECK3] a los terminales [CD/LINE] de [CH1] y el reproductor de DJ que se utiliza para controlar [DECK2] y [DECK4] a los terminales [CD/LINE] de [CH2].

2 Cargue los CD de control en los reproductores DJ.

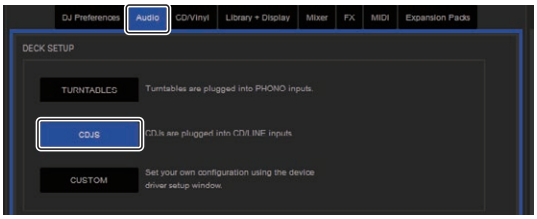
3 Cambie la entrada del DJM-S9.

Ajuste los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**] en el lado [💻].

Conmutador [**INPUT SELECT**]



4 Seleccione [SETUP] en la pantalla del software Serato DJ, y luego seleccione [CDJS] en la ficha [Audio] de los ajustes de utilidades.



Cuando use reproductores analógicos y reproductores DJ simultáneamente

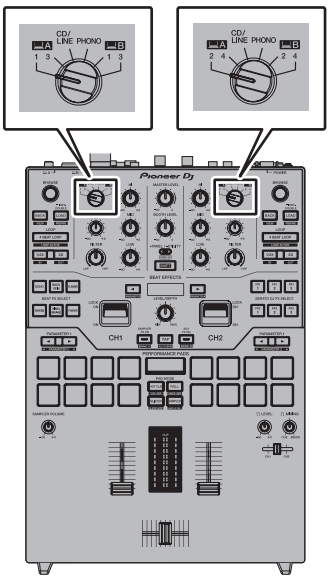
A continuación se describe cómo usar la unidad conectando reproductores analógicos a [**DECK1**] y [**DECK3**] del l software Serato DJ y reproductores de DJ a [**DECK2**] y [**DECK4**] del software Serato DJ.

1 Conecte el reproductor de DJ que se utiliza para controlar [DECK1] y [DECK3] a los terminales [PHONO] de [CH1] y el reproductor de DJ que se utiliza para controlar [DECK2] y [DECK4] a los terminales [CD/LINE] de [CH2].

2 Cambie la entrada del DJM-S9.

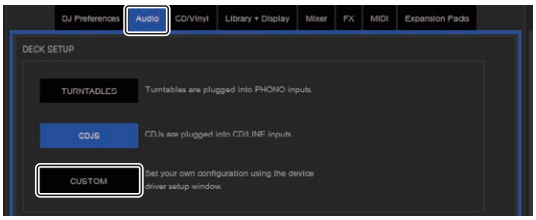
Ajuste los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**] en el lado [ ].

Conmutador [**INPUT SELECT**]

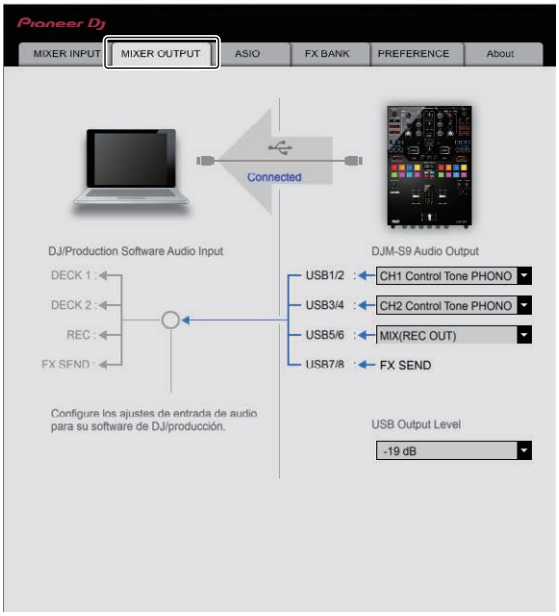


3 Seleccione [SETUP] en la pantalla del software Serato DJ, y luego seleccione [CUSTOM] en la ficha [Audio] de los ajustes de utilidades.

Aparece la utilidad de ajustes.



4 Seleccione la pestaña [MIXER OUTPUT] en la utilidad de ajustes y, a continuación, seleccione [CH1 Control Tone PHONO] para CH1 que se utiliza para controlar un reproductor analógico y [CH2 Control Tone CD/LINE] para CH2 que se utiliza para controlar un reproductor de DJ.



Verificación de las señales de control

Pulse el botón de reproducción del reproductor conectado y reproduzca la pista 1.
Aparece un anillo verde en [**CALIBRATION DECK**].
Verifique que el anillo interior esté cerrado formando un círculo verdadero.

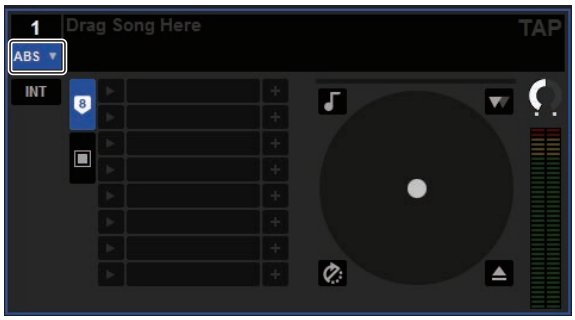


Para detalles, vea el manual del software Serato DJ.
➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

Selección del modo de reproducción

El software Serato DJ provee tres modos de reproducción que se pueden seleccionar según su propósito deseado.
[**ABS**], [**REL**] y [**INT**] se pueden seleccionar en la unidad del deck.
Aquí explicamos, a modo de ejemplo, el procedimiento con el modo de reproducción establecido en [**ABS**].

Seleccione [ABS] en la ficha de la unidad del deck.



Para una descripción de los modos de reproducción respectivos, vea el manual del software Serato DJ.
➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)

Importación o carga de pistas

❖ Importación de pistas

Aquí explicamos un método típico de operación para importar pistas.
- Hay varias formas de importar pistas con el software Serato DJ. Para detalles, vea el manual del software Serato DJ.
  ➲ *Descarga del manual del software Serato DJ* (pág.5)
- Si ya está usando el software DJ Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro) y ya ha creado librerías de pistas, las librerías de pistas que ha creado previamente podrán usarse como tal.

1 Haga clic en la tecla [Files] de la pantalla de software Serato DJ para abrir la ventana [Files].
El contenido de su ordenador o del periférico conectado al ordenador se visualiza en el panel [**Files**].

2 Haga clic en la carpeta de la ventana [Files] que contiene las pistas que quiere añadir a la librería para seleccionarla.

3 En la pantalla de software Serato DJ, arrastre y coloque la carpeta seleccionada en el panel de cajas.
Se crea una caja y las pistas se añaden a la librería.



1 **Panel [History]**
2 **Panel [Files]**

❖ Carga de pistas

1 Desde el panel [crates], haga clic en [crates], etc., para abrir [Library].

2 Seleccione una pista desde [Library] y luego arrástrela y colóquela en [DECK1] para cargarla.

Reproducción de pistas

A continuación se describe como un ejemplo el procedimiento para dar salida al sonido [**DECK1**] (**CH1**).
- Ajuste a un nivel apropiado el volumen de los aparatos (amplificador de potencia, altavoces activos, etc.) conectados a los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**]. Note que saldrá un sonido alto si el volumen se ajusta demasiado alto.

1 Pulse el botón de reproducción del reproductor conectado y reproduzca la pista 1.
Reproduzca una pista en el software Serato DJ.

2 Gire el control [TRIM].
Gire el control [**TRIM**] para ajustar de forma que el indicador naranja del indicador de nivel de canales se encienda en el nivel de pico.

3 Mueva el fader de canal alejándolo de usted.

4 Gire el control [MASTER LEVEL] para ajustar el nivel de audio de los altavoces.
Ajuste la salida de nivel de sonido de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] en un nivel apropiado.

Salida del sistema

1 Salga de [Serato DJ].
Cuando se cierra el software aparece en la pantalla del ordenador un mensaje para confirmar que usted desea cerrarlo. Haga clic en [**Yes**] para cerrar.

2 Pulse el botón [POWER] del panel trasero de esta unidad para desconectar la alimentación.

3 Desconecte el cable USB de su ordenador.

Cambio de los ajustes

Sustitución de la amortiguación Bumper en la sección del crossfader

Asegúrese de seguir las instrucciones para el uso seguro del producto.
Tenga en cuenta que la sustitución de piezas de esta unidad debe realizarse bajo su responsabilidad.

Aviso

- Apague la unidad antes de iniciar el trabajo.
- Nunca encienda la unidad hasta que se haya completado el trabajo.
- Nunca toque áreas diferentes de las indicadas.
- Nunca utilice piezas distintas de las que se proporcionan.
- Tenga cuidado de no dejar caer las piezas retiradas dentro de la unidad.
- No trabaje con las manos húmedas.
- No trabaje con líquidos en las proximidades.
- No trabaje en un lugar en el que esta unidad pueda entrar en contacto con líquidos.

Aviso

Realice la sustitución prestando atención a lo siguiente.

- Trabaje en una superficie plana y antideslizante.
- No trabaje en un lugar polvoriento.
- Almacene las piezas retiradas en un lugar seguro hasta la instalación.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y los bebés. Si se ingieren accidentalmente, póngase en contacto con un doctor inmediatamente.
- Si caen piezas dentro de la unidad y no se pueden extraer, nunca conecte la alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio para solicitar reparaciones.

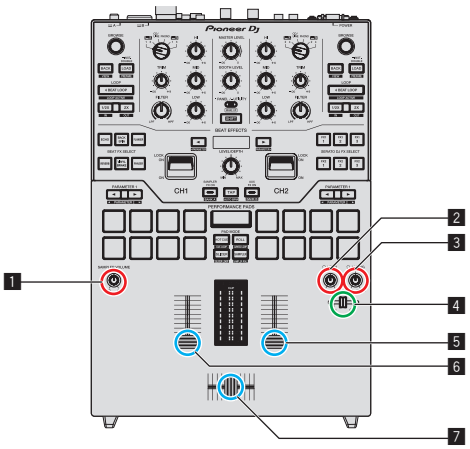
Descargo de responsabilidad

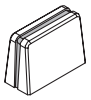
- La sustitución se debe realizar bajo su propia responsabilidad. Lea las descripciones de este folleto con atención y realice la operación con precaución.
- Tenga en cuenta que no aceptaremos ninguna responsabilidad por pérdidas o daños que se deriven de la sustitución.
- Las piezas de recambio para las piezas perdidas o dañadas durante la sustitución deben pagarse incluso en el periodo de garantía.
- Si se producen averías, daños u otras condiciones como resultado de la sustitución, debe pagarse la reparación aunque sea dentro del período de garantía. (Es posible que la unidad no se pueda reparar, en función del daño recibido.)

1 Desconecte la alimentación de esta unidad.

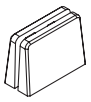
2 Retire los controles.

Retire los siete controles que se muestran en el diagrama siguiente.

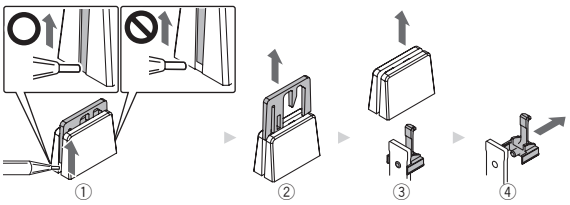


1 a 3	Control giratorio	
4	Control fader (pequeño)	
5 a 7	Control fader (grande)	

- Los controles giratorios y el control fader (pequeño) se acoplan mediante inserción. Tire de ellos hacia arriba. Si resulta difícil extraerlos, envuélvalos con algo que no resbale y tire de ellos.
- Los controles fader (grandes) están formados por las siguientes piezas.

Control fader (grande) (pieza de línea de indicación)	
Control fader (grande) (pieza de control)	
Control fader (grande) (pieza de base)	

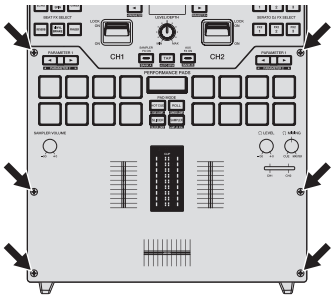
- Consulte el diagrama siguiente para desmontar el control fader (grande).



① Levante el borde inferior de la pieza de línea de indicación con una herramienta con la punta fina.
— Levante el lado en el que se extiende el borde inferior de la pieza de línea de indicación hasta la parte inferior de la pieza de control.
② Tire hacia arriba de la pieza de línea de indicación.
③ Tire hacia arriba de la pieza de control.
④ Tire hacia arriba de la pieza de base hasta el lado.

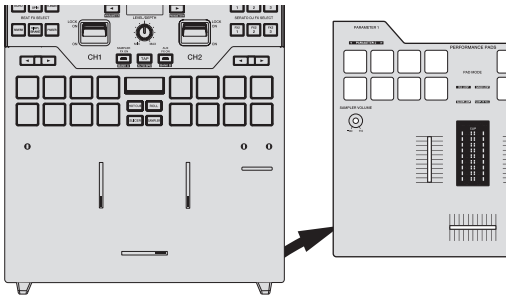
3 Retire los tornillos utilizando un destornillador.

Retire los seis tornillos que se muestran en el diagrama siguiente.



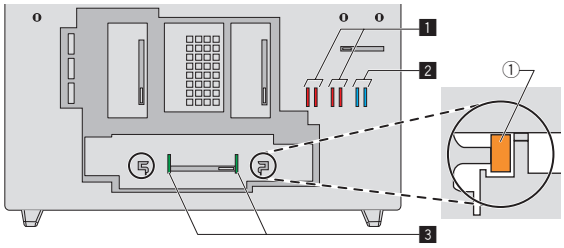
- Utilice un destornillador de tamaño 1 para retirar los tornillos. El uso de destornilladores diferentes de los destornilladores de tamaño 1 puede provocar daños en los tornillos.

4 Retire el panel de aluminio.



5 Sustituya el Bumper.

Sustituya el Fader Bumper C preinstalado (3 en el diagrama de abajo) por el Bumper de la dureza deseada.

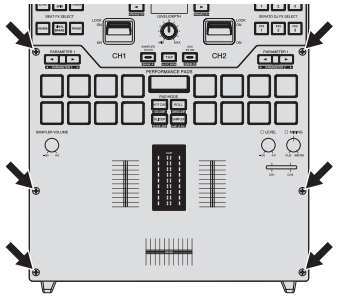


1	Fader Bumper A (dureza: dura)
2	Fader Bumper B (dureza: suave)
3	Fader Bumper C (dureza: más bien dura)

- Utilice pinzas si resulta difícil retirar el Bumper.
- Lleve cuidado de no dejar caer el Bumper dentro de la unidad.
- No gire ni tire del Bumper con fuerza excesiva. El Bumper puede resultar dañado.
- Una vez sustituido el Bumper, ajuste los rangos que no emiten sonido en ambos extremos del crossfader mediante la consulta de *Cambio de los ajustes* (p.35).
- La unidad de fader se puede fijar insertando el Bumper A verticalmente en las ranuras (① en el diagrama de arriba) en ambos extremos de la unidad de fader. Inserte el Bumper según sea necesario.

6 Acople el panel de aluminio y apriete los tornillos.

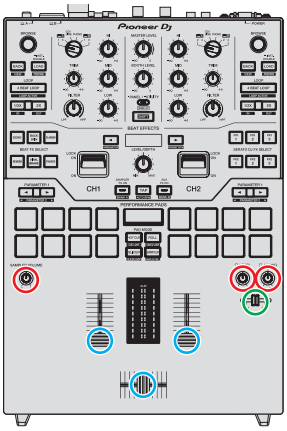
Apriete los seis tornillos que ha extraído en el paso anterior.



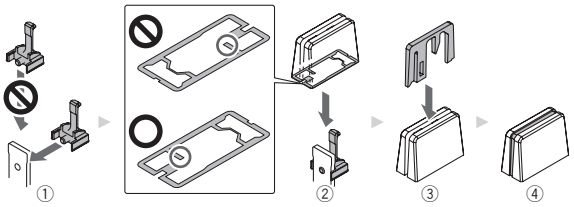
- Compruebe que no hayan caído piezas o polvo en el interior de la unidad antes de apretar los tornillos.
- No apriete demasiado los tornillos. Se pueden provocar daños en los tornillos.
- Tenga cuidado de no dañar la rosca de los tornillos cuando los apriete.
- Nunca instale los tornillos en ángulo. Se pueden provocar daños en las piezas.

7 Acople los controles.

Acople los siete controles que ha retirado en el paso anterior.



- Los controles giratorios y el control fader (pequeño) se pueden acoplar mediante inserción. Acople los controles empujándolos en línea recta.
- Acople el control fader (pequeño) insertando el eje a través del orificio central del control.
- Compruebe la orientación de los ejes (plano de corte D) y acople los controles giratorios alineando la orientación de los controles en paralelo.
- No acople los controles en ángulo ni los inserte con una fuerza excesiva. Se pueden provocar daños en las piezas.
- Consulte el diagrama siguiente para montar el control fader (grande).



① Inserte la pieza de base desde el lado.
② Inserte la pieza de control en la orientación correcta.
③ Inserte la pieza de línea de indicación en la orientación correcta.

Compra de piezas

- Puede comprar piezas si se dañan o se pierden.

Nombre de la pieza	Número de elementos	Número de pieza	
		DJM-S9 (Modelo negro)	DJM-S9 (Modelo dorado)
Control giratorio	1	DAA1346	
Control fader (pequeño)	1	DAC3088	
Control fader (grande) (pieza de línea de indicación)	1	DAC2685	DAC3164
Control fader (grande) (pieza de control)	1	DAC3233	DAC3100
Control fader (grande) (pieza de base)	1	DNK6440	
Tornillo	1	DBA1446	DBA1447
Fader Bumper A	1	GNK1010	
Fader Bumper B	1	DEC3596	
Fader Bumper C	1	DEC3605	

Cambio de los ajustes de esta unidad en el modo de utilidades

Inicio del modo de utilidades

- El botón [**TAP**] funciona como el botón [**SHIFT**] en el modo de utilidades. Asimismo, los botones [**SAMPLER FX ON**] y [**AUX FX ON**] funcionan como los botones [**BEAT ◄, ►**].

1 Pulse el botón [PANEL/UTILITY] durante más de 1 segundo.

Aparece la pantalla de ajustes del modo [**UTILITY**].

2 Pulse el botón [BEAT ◄, ►].

Seleccione el elemento de ajuste.

3 Pulse el botón [SHIFT].

La pantalla cambia a la pantalla de cambio del valor de ajuste del elemento de ajuste.

4 Pulse el botón [BEAT ◄, ►].

Cambie el valor de ajuste.

5 Pulse el botón [SHIFT].

Introduzca el valor de ajuste.
La pantalla anterior reaparece.

- Para volver a la pantalla anterior sin cambiar los ajustes, pulse el botón [**PANEL**/**UTILITY**].

6 Pulse el botón [PANEL/UTILITY].

Se cierra la pantalla de ajustes del modo [**UTILITY**].

Acerca de la función de espera automática

Cuando se ajusta [**AUTO STANDBY**] en [**ON**], la unidad entra automáticamente en el modo de espera si transcurren 10 horas de cumplimiento de todas las condiciones siguientes.

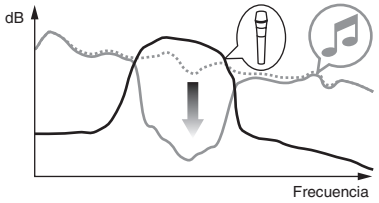
— Que no se utilicen ninguno de los botones o controles de la unidad.
— Que no entren señales de audio de **–10 dB** o más por los terminales de entrada de esta unidad.

- Si se pulsa el botón [**PANEL**/**UTILITY**], se cancela el modo de espera.
- Esta unidad sale de fábrica con la función de espera automática activada. Si no quiere usar la función de espera automática, ponga [**AUTO STANDBY**] en [**OFF**].

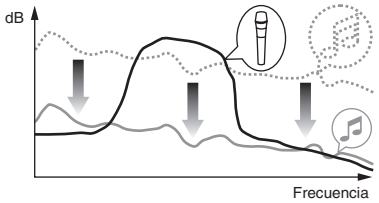
Acerca de la función talk-over

La función talk-over tiene los dos modos descritos a continuación.

— [**ADV**] (talk over avanzado): La gama media del sonido de los canales que no son el canal [**MIC**] se atenúa según el valor de ajuste y la salida de [**TALKOVER LEVEL**].



— [**NORMAL**] (talk-over normal): El sonido de los canales que no son el canal [**MIC**] se atenúa según el valor de ajuste [**TALKOVER LEVEL**] y luego sale.



Configuración de preferencias

*: Ajuste al hacerse la compra

Ajustes opcionales	Visualización en pantalla	Valor de ajuste	Descripciones
AUTO STANDBY	ON/OFF	ON	Activa y desactiva el modo de espera.
MIC TALKOVER	ADV/NORMAL	ADVANCED	Ajusta el modo de talk-over del micrófono.
TALKOVER LEVEL	–6 dB, –12 dB, –18 dB*, –24 dB	–18 dB	Ajusta el nivel de talk-over que se aplica cuando se activa la función de talk-over.
MIC LOW CUT	ON/OFF	ON	Activa y desactiva el filtro de corte bajo para el micrófono.
MIC TO BOOTH	ON/OFF	ON	Configura si se mezcla el sonido del micrófono con el sonido que se emite desde el terminal [**BOOTH**].
MIC LIMITER	ON/OFF	ON	Activa y desactiva el limitador de pico para la entrada de sonido en el terminal [**MIC**].
MASTER LIMITER	ON/OFF	ON	Activa y desactiva el limitador de pico para la salida de sonido desde el terminal [**MASTER**].
BOOTH ATT.	0 dB, –6 dB, –12 dB	0 dB	Establece el nivel de atenuación del sonido que sale del terminal [**BOOTH**].
MASTER OUT	mono/stereo	stereo	Cambia la salida de sonido desde los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**] entre mono y estéreo.
BOOTH OUT	mono/stereo	stereo	Cambia la salida de sonido desde el terminal [**BOOTH**] entre mono y estéreo.
LED BRIGHTNESS	1-3	1	Ajusta el brillo de las pantallas LED y OLED (cuanto mayor sea el valor, mayor será el brillo)
Factory Reset	CANCEL/reset	CANCEL	Restaura todos los ajustes a los ajustes de fábrica.

[1] Note que el sonio de la salida puede que se distorsione si el indicador de nivel maestro no se enciende hasta la parte más alta.

Cambio de los ajustes de esta unidad mediante la utilidad de ajustes

La utilidad de ajustes se puede usar para hacer las verificaciones y ajustes descritos más abajo.

— Verificación del estado de los conmutadores [**INPUT SELECT**] de esta unidad
— Ajuste de la salida de datos de audio de esta unidad al ordenador
— Ajuste del tamaño de la memoria intermedia (cuando se usa Windows ASIO)
— Verificación de la versión del firmware y el software controlador
— Cambio del tipo de efecto de BEAT FX
— Cambio de la configuración de la función para DJM-S9

Visualización de la utilidad de ajustes

Para Windows

Haga clic en el menú [**Iniciar**] > [**Todos los programas**] > [**Pioneer**] > [**DJM-S9**] > [**Settings Utility DJM-S9**].

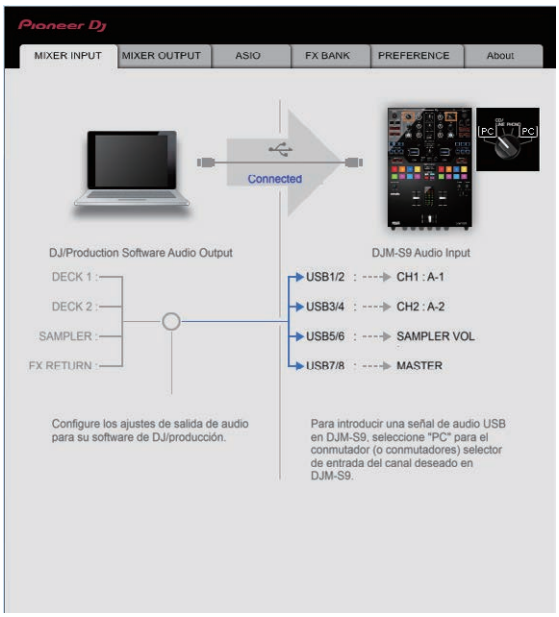
Para Mac OS X

Haga clic en el icono [**Macintosh HD**] > [**Application**] > [**Pioneer**] > [**DJM-S9**] > [**Settings Utility DJM-S9**].

Verificación del estado de los conmutadores [INPUT SELECT] de esta unidad

Visualice la utilidad de ajustes antes de empezar.

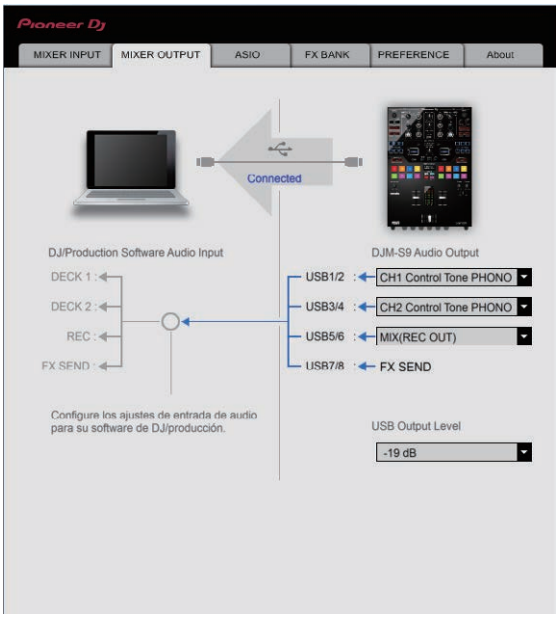
Haga clic en la ficha [MIXER INPUT].



Ajuste de la salida de datos de audio de esta unidad al ordenador

Cuando Serato DJ esté ejecutándose y usando esta unidad como aparato de audio predeterminado, establezca la salida de datos de audio en Serato DJ.
Visualice la utilidad de ajustes antes de empezar.

1 Haga clic en la ficha [MIXER OUTPUT].



2 Haga clic en el menú desplegable [Mixer Audio Output].

Seleccione y establezca los datos de audio que va a enviar al ordenador desde el flujo de señales de audio del interior de esta unidad.

CH1	CH2	CH3	CH4
CH1 Control Tone PHONO[1]	CH2 Control Tone PHONO[1]	MIX (REC OUT)[2][4]	FX SEND
CH1 Control Tone CD/LINE[1]	CH2 Control Tone CD/LINE[1]	Cross Fader A[2][3]	—
Post CH1 Fader[2]	Post CH2 Fader[2]	Cross Fader B[2][3]	—
Cross Fader A[2][3]	Cross Fader A[2][3]	MIC	—
Cross Fader B[2][3]	Cross Fader B[2][3]	AUX	—
MIC	MIC	Post CH1 Fader[2]	—
AUX	AUX	Post CH2 Fader[2]	—

[1] Los datos de audio salen con el mismo volumen que entran en esta unidad, independientemente del ajuste [**USB Output Level**].
[2] Cuando se usa para aplicaciones que no son la grabación, ponga atención a los ajustes de la aplicación DJ para que no se generen bucles de audio. Si se generan bucles de audio, el sonido puede entrar o salir con volúmenes no deseados.
[3] El sonido al que se aplican los efectos [**ECHO**], [**DELAY**] y [**SPIRAL**] se emite desde [**Cross Fader A**] o [**Cross Fader B**].
[4] El sonido al que se aplica el efecto [**REVERB**] solo se emite desde [**MIX (REC OUT)**].

3 Haga clic en el menú desplegable [USB Output Level].

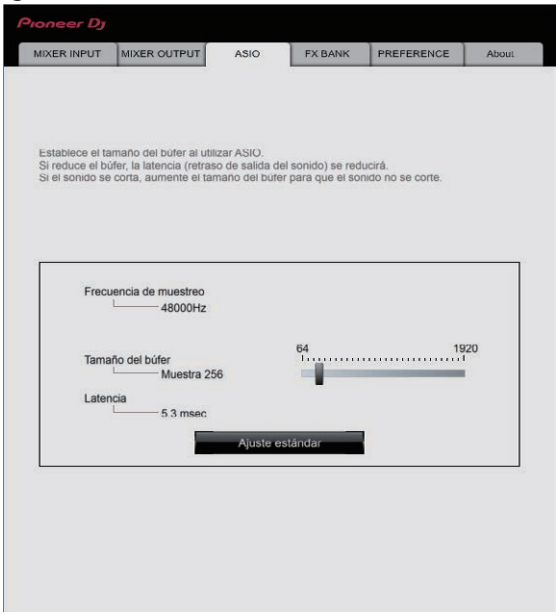
Ajuste el volumen de la salida de datos de audio de esta unidad.

- El ajuste [**USB Output Level**] se aplica igualmente a todos los datos de audio. Sin embargo, cuando se selecciona [1] en la tabla del paso 2, los datos de audio salen con el mismo volumen con el que entran en esta unidad.
- Si no se puede lograr un volumen suficiente usando sólo el ajuste de volumen del software del DJ, cambie el ajuste [**USB Output Level**] para ajustar el volumen de los datos de audio que salen de esta unidad. Note que el sonido se distorsionará si el volumen se sube demasiado.

Ajuste del tamaño de la memoria intermedia (cuando se usa Windows ASIO)

Si está ejecutándose una aplicación usando esta unidad como aparato de audio predeterminado (software de DJ, etc.), salga de esa aplicación antes de ajustar la capacidad de la memoria intermedia.
Visualice la utilidad de ajustes antes de empezar.

Haga clic en la ficha [ASIO].

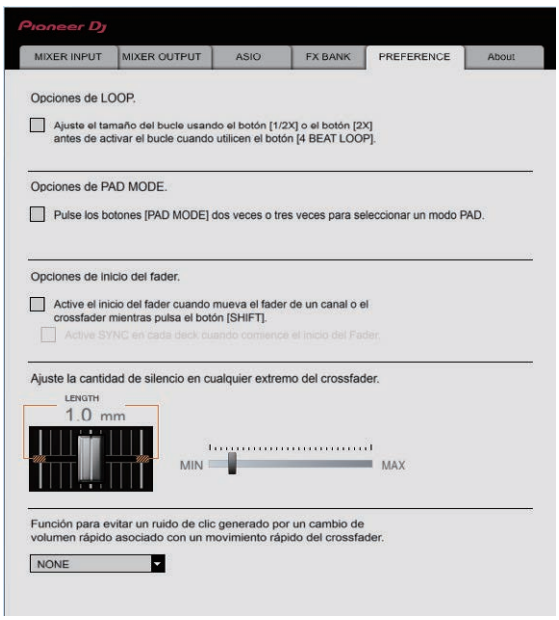


- Una memoria intermedia lo suficientemente grande reduce la posibilidad de que se pierda sonido (interrupción de sonido) pero aumenta el retardo de transmisión de la señal de audio (latencia).

Cambio del tipo de efecto deseado

Los efectos que se ajustan en los controles [**BEAT FX**] y [**FILTER**] de la unidad se pueden cambiar a los efectos deseados en la pestaña [**FX BANK**]. Para conocer los detalles, consulte *Uso de la función FX BANK* (p.25).

Cambio de los ajustes



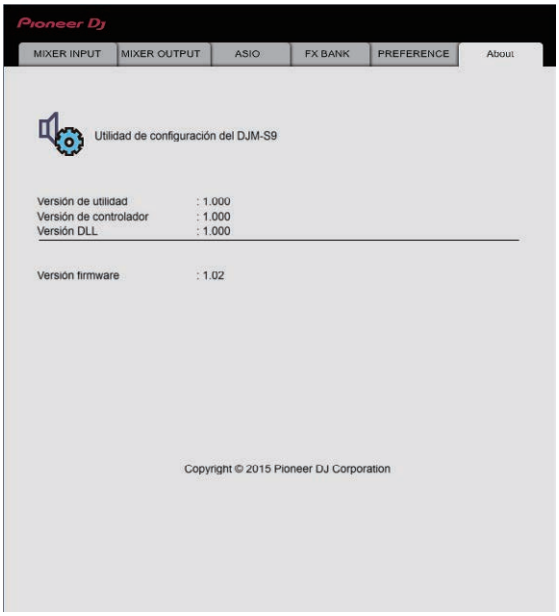
Se puede cambiar la siguiente configuración en la pestaña [**PREFERENCE**].

- Función del botón [**4BEAT LOOP**]
  Si se marca la casilla de verificación, el botón [**4BEAT LOOP**] de la unidad funciona como el botón [**AUTO BEAT LOOP**].
- Funcionamiento del botón de modo pad
  Si se marca la casilla de verificación, se habilitan la "función de dos pulsaciones" y la "función de tres pulsaciones" para los pads de actuaciones cuando se cambia de modo de pad.
  — Si se conectan dos ordenadores a esta unidad y se seleccionan ordenadores independientes mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**], se habilitan las funciones solo cuando la configuración de cada ordenador está activada.
- Función del inicio de fader
  Si se marca la casilla de verificación, se activa la función de inicio del fader. Para conocer información sobre la función de inicio del fader, consulte *Uso de la función de inicio del fader* (p.19).
- Ajuste de los intervalos que no emiten sonido en ambos extremos del crossfader.
  Los intervalos que no emiten sonido en ambos extremos del crossfader se pueden ajustar moviendo la barra deslizante.
  — Esta configuración se desactiva y se aplica la configuración predeterminada cuando se conectan dos ordenadores a esta unidad y se selecciona [**CD/LINE**] o [**PHONO**] mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].
- Prevención de un cambio de volumen drástico cuando se utilice el crossfader
  Si el volumen cambia drásticamente a causa de las operaciones del crossfader, se puede establecer en un nivel moderando ajustando el tiempo que se tarda en cambiar el volumen.
  — Se establece [**NONE**] cuando se conectan dos ordenadores a esta unidad y los conmutadores [**INPUT SELECT**] se ajustan de la siguiente manera.
    - Se seleccionan ordenadores independientes mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].
    - Se seleccionan [**CD/LINE**] o [**PHONO**] mediante los conmutadores [**INPUT SELECT**] de [**CH1**] y [**CH2**].

Verificación de la versión del firmware y el software controlador

Visualice la utilidad de ajustes antes de empezar.

Haga clic en la ficha [About].



Verificación de la información más reciente en el software controlador

Visite nuestro sitio web indicado abajo para conocer la información más reciente del software controlador que se va a usar exclusivamente con esta unidad.
http://pioneerdj.com/support/

- La operación no se puede garantizar cuando hay múltiples unidades de este mezclador conectadas a un solo ordenador.

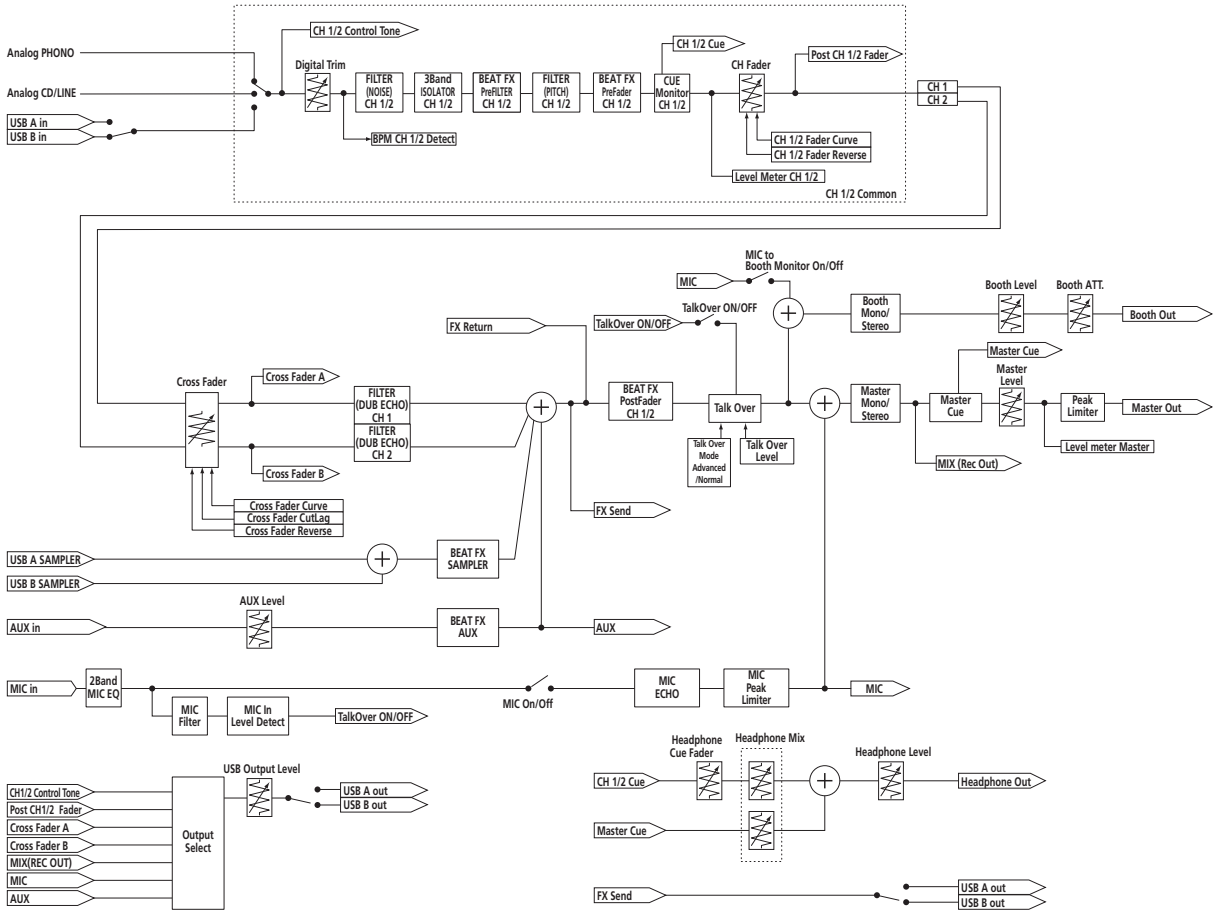
Información adicional

Solución de problemas

- Si cree que hay algún problema con esta unidad, compruebe los siguientes elementos y acceda también a [**FAQ & DJ software support information**] en el sitio de asistencia de DJ y consulte en las [**FAQ**] el [**DJM-S9**].
  http://pioneerdj.com/support/
  Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede rectificar el problema, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.
- Es posible que esta unidad no funcione correctamente a causa de la electricidad estática u otras influencias externas. En esos casos, se puede restaurar el funcionamiento normal desenchufando el cable de alimentación y volviendo a enchufarlo.

Problema	Verificación	Remedio
La alimentación no se conecta.	¿Está bien conectado el cable de alimentación?	Enchufe el cable de alimentación a una toma de CA.
No hay sonido o éste está muy bajo.	¿Está el conmutador [**INPUT SELECT**] en la posición apropiada?	Ajuste el conmutador [**INPUT SELECT**] en la fuente de entrada del canal. (página 7)
	¿Están bien conectados los cables de conexión?	Conecte correctamente los cables de conexión. (página 11)
	¿Están sucios los terminales y las clavijas?	Limpie los terminales y las clavijas antes de hacer conexiones.
	¿Se ha ajustado [**MASTER ATT**] en [**–6 dB**] o [**–12 dB**]?	Ajuste el conmutador selector de nivel [**MASTER ATT**,] en [**0 dB**]. (página 9)
No sale sonido del micrófono o su volumen es bajo.	¿Se ha ajustado correctamente el conmutador selector de nivel de entrada **MIC**?	Ajuste el conmutador selector de nivel de entrada **MIC**, en [**MIC**]. (página 9)
Sonido distorsionado.	¿Está bien ajustada la salida del nivel de sonido del terminal [**MASTER**]?	Ajuste el control [**MASTER LEVEL**] de forma que el indicador de nivel de canal maestro se encienda a unos [**0 dB**] en el nivel de pico. (página 7)
		Ajuste [**MASTER ATT**] en [**–6 dB**] o [**–12 dB**]. (página 9)
	¿Está bien ajustado el nivel de audio introducido en cada canal?	Ajuste el control [**TRIM**] de forma que el indicador de nivel del canal se encienda cerca de [**0 dB**] al nivel de pico. (página 7)
Sonido distorsionado.	¿Se ha ajustado correctamente el conmutador selector de nivel de entrada **MIC**?	Ajuste el conmutador selector de nivel de entrada **MIC**, en [**LINE**]. (página 9)
No se puede iniciar un reproductor DJ con fader.	¿Se ha marcado [**Opciones de PAD MODE.**] en la pestaña[**PREFERENCE**] de la utilidad de ajustes?	Marque [**Opciones de PAD MODE.**] en la pestaña [**PREFERENCE**] de la utilidad de ajustes. (página 35)
BEAT FX no funciona.	¿Se han ajustado correctamente el botón [**BEAT FX SELECT**] y el control [**LEVEL/DEPTH**]?	Ajuste correctamente el botón [**BEAT FX SELECT**] y el control [**LEVEL/DEPTH**]. (página 20)
No se aplica el efecto FILTER.	¿Está el control [**FILTER**] en una posición apropiada?	Gire el control [**FILTER**] a la derecha o a la izquierda.
El tempo (**BPM**) no se puede medir o el valor de la medición del tempo (**BPM**) resulta inverosímil.	¿Está el nivel de entrada de audio demasiado alto o bajo?	Ajuste el control [**TRIM**] de forma que el indicador de nivel del canal se encienda cerca de [**0 dB**] al nivel de pico. (página 7)
		Para algunas pistas puede que no sea posible medir el tempo (**BPM**). Use el botón [**TAP**] para introducir manualmente el tempo. (página 8)
El tempo medido (**BPM**) es diferente del tempo indicado en el CD.	—	Los valores pueden cambiar un poco debido a las diferentes formas de medir **BPM**.
El control MIDI no funciona.	¿Están bien hechos los ajustes MIDI?	Para utilizar un software de DJ distinto de Serato DJ con esta unidad, se deben asignar los mensajes MIDI de esta unidad al software de DJ que está usando. Para conocer el método de asignación, consulte el manual de instrucciones de su software de DJ.
Esta unidad no se reconoce después de ser conectada a un ordenador.	¿Está bien instalado el software controlador en su ordenador?	Instale el software controlador. Si ya está instaldo, reinstálelo. (página 4)
El sonido de un ordenador no puede salir de esta unidad.	¿Están esta unidad y el ordenador bien conectados?	Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido. (página 11)
	¿Están bien hechos los ajustes del aparato de salida de audio?	Seleccione esta unidad con los ajustes del aparato de salida de audio. Para conocer instrucciones de cómo hacer los ajustes para su aplicación, vea las instrucciones de funcionamiento de la aplicación.
	¿Está el conmutador [**INPUT SELECT**] en la posición apropiada?	Ajuste el conmutador [**INPUT SELECT**] en la posición [🖴]. (página 15)
No se puede monitorizar el efecto BEAT FX con auriculares.	—	El proceso de creación de los sonidos de efecto [**ECHO**], [**REVERB**], [**DELAY**] y [**SPIRAL**] se realiza tras el procesamiento del crossfader, de forma que se pueden monitorizar los sonidos de efectos. No es un funcionamiento incorrecto.
El sonido se distorsiona cuando se conecta un reproductor analógico a los terminales [**PHONO**] de esta unidad. O, el encendido del indicador de nivel de canal no cambia a pesar de girar el control [**TRIM**].	¿Ha conectado un reproductor analógico con ecualizador fonográfico incorporado?	Conecte el reproductor analógico con ecualizador fonográfico incorporado a los terminales [**CD/LINE**]. (página 11)
		Si el reproductor analógico con ecualizador fonográfico incorporado tiene un conmutador selector PHONO/LINE, póngalo en PHONO.
	¿Está una interfaz de audio para ordenadores conectada entre el reproductor analógico y esta unidad?	Si la salida de la interfaz de audio para ordenadores está en el nivel de línea, conéctela a los terminales [**CD/LINE**]. (página 11)
		Si el reproductor analógico tiene un conmutador selector PHONO/LINE, póngalo en PHONO.

Diagrama en bloques



Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas

- "Pioneer DJ" es una marca comercial de PIONEER CORPORATION y se usa bajo licencia.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Cuidados para los derechos de autor

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales, y también por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.

© 2015 Pioneer DJ Corporation. Todos los derechos reservados.
<DRI1315-B>